

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 62 (1971)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

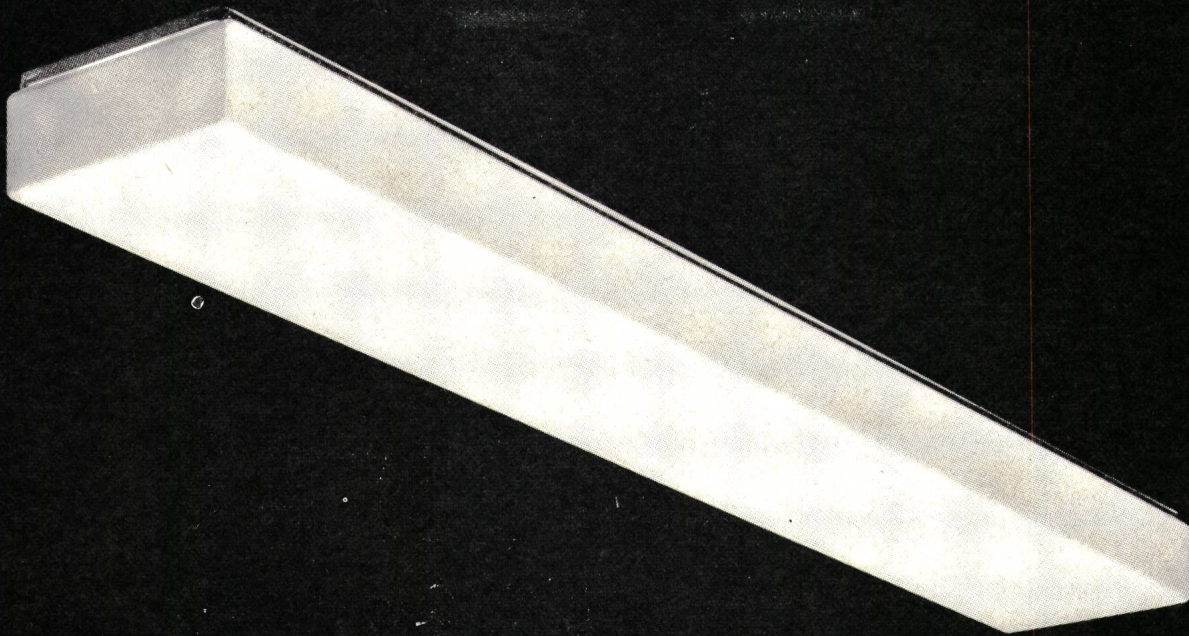
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



AW 11 Fluoreszenz-Wannenleuchten bieten Vorteile

in der vereinfachten Montage durch nur eine Person, in den vielseitigen Einsatzmöglichkeiten als Decken-, Pendel-, Eck- und Wandleuchten in Einzel- oder Reihenmontage, Lampenträger Stahlblech aus einem Stück geprägt, weiß thermolackiert, formschöne Plexiglaswanne opal, mit Standard-Fluoreszenzröhren Farbe 33 ausgerüstet. Verlangen Sie unsere ausführliche Unterlage 10.19 über Kandem-Leuchten.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

**camille
bauer**

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich



Es ist leicht eine grosse Röhre zu führen

(wenn man die grösste
Lampenfabrik der Welt
im Rücken hat.)

Damit wir den Mund nicht zu voll nehmen, halten wir uns strikte an die Tatsachen: SYLVANIA ist die grösste Lampenfabrik der Welt.

Im SYLVANIA-Werk Boston erblicken täglich 200 000 Lampen das Licht einer Welt, der sie so viel wohltuendes Licht schenken.

Wir — die schweizerische Generalvertretung der SYLVANIA Lighting-Produkte — haben mehr als einen blassen Schimmer von moderner Beleuchtungstechnik. Sie erinnern sich: Wir bauen Vorschaltgeräte. Da lernt man Lampen viel gründlicher kennen als jeder Normalverbraucher.

Unsere Dauertests blasen mancher Leuchtstoffröhre das Lebenslicht aus. Und wir sehen, welche den Geist zuerst aufgibt...

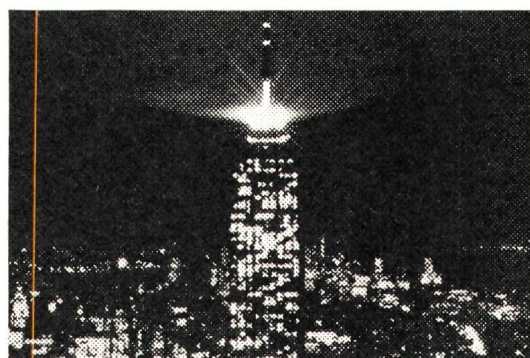
SYLVANIA-Lampen gibt's in 10 verschiedenen Lichtfarben. Damit Sie — mit unserer Hilfe — Ihr SYLVANIA-Licht ge-

nau abstimmen können: auf Ihr Produkt, auf Ihre Tätigkeit, auf Ihr Farbempfinden. Und auf alle Ihre Mitarbeiter, deren Leistung stark vom richtigen Lichtklima lebt.

Das einzige, was wir nicht zu beweisen vermögen, obwohl es uns logisch erscheint: SYLVANIA ist gross geworden, weil Millionen Menschen in aller Welt den Unterschied merkten ... zwischen einer grossen (Leuchtstoff-) Röhre und einer grossen Röhre.

KNOBEL

F. Knobel & Co.,
Generalvertretung der
Sylvania-Lighting-Produkte,
Josefstrasse 92,
Postfach 198, 8031 Zürich,
Telefon 051 42 88 55



**Im Empire State Building
brennt SYLVANIA-Licht.
Und bei Ihnen?**

SYLVANIA



MOTOROLA

Spannungsregulatoren

20 Typen erlauben optimale Auswahl

- Präzisionsregler
- Variable Spannung 0–40V intern (extern fast beliebig erweiterbar)
- Ausgangsströme direkt bis 600 mA (erweiterbar mit externen Transistoren)
- + positive und – negative Regulatoren

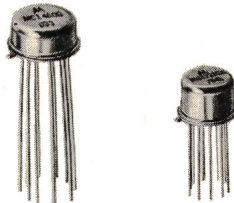
L



MC 1466 L*, MC 1566 L
MC 1723 CL, MC 1723 L

ab März lieferbar

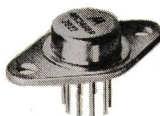
G



MC 1460 G*, MC 1560 G*
MC 1461 G*, MC 1561 G
MC 1463 G, MC 1563 G
MC 1469 G, MC 1569 G
MC 1723 CG*, MC 1723 G*

ab 100 St. sFr. 7.90

R



MC 1460 R*, MC 1560 R
MC 1461 R*, MC 1561 R
MC 1463 R*, MC 1563 R
MC 1469 R*, MC 1569 R

MFC



MFC 4060*
MFC 6030*

ab 100 St. sFr. 3.55

Ausführliche Datenblätter mit Anwendungsberichten stehen für Sie bereit.

* Ab Lager Zürich lieferbar



SYMALEN® und SYMADUR® Kabelschutzrohre

Doppelsteckmuffen mit Profilgummringen
Endmuffen
Endkappen
Rohrbogen
Übergangsstücke
Einführungsrohre usw.

® = eingetragene Schutzmarken

AG FÜR SYNTHETISCHE PRODUKTE 8022 ZÜRICH

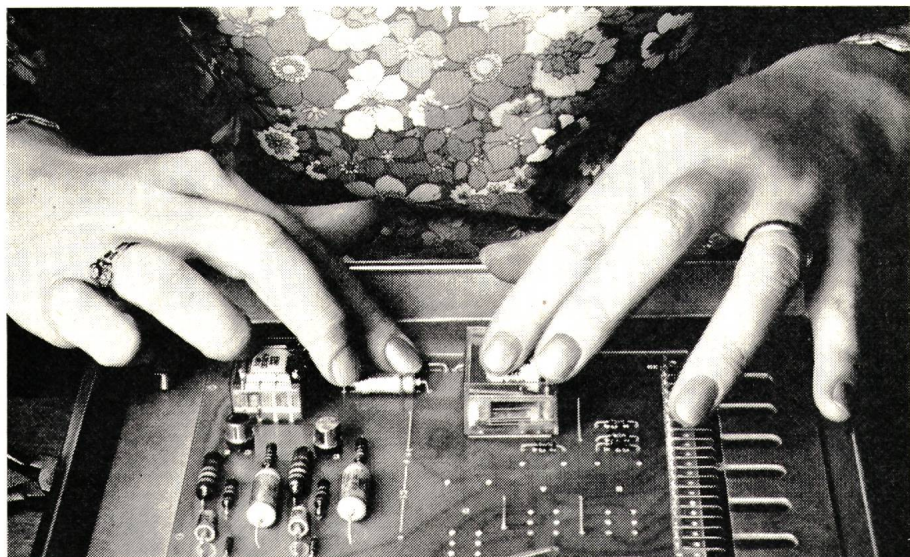
TELEFON 051 27 21 33 / 27 37 30

70.8.1

Diese Hände lassen viele Herzen höher schlagen.

Was wir, die Standard Telephon und Radio AG, herstellen, nützt vielen — beinahe allen. Und darum arbeitet man bei uns nicht nur zum Geldverdienen.

Eine STR-Aufgabe: Die neuen Farbreportagewagen des Schweizer Fernsehens. Als Generalunternehmer trugen wir die Verantwortung für einen grossen Teil der Planung und der Einrichtung. Und vieles davon ist in unseren eigenen Werken entwickelt und hergestellt worden. Tausend Dinge mussten da zusammenspielen: unsere Konstrukteure, dann unsere Installateure und am Ende die vielen komplizierten Apparaturen,



Diese STR-Mitarbeiterin bestückt die gedruckten Schaltungen, mit denen die neuen Farbreportagewagen des Schweizer Fernsehens ausgerüstet sind.

die vielen hundert Schaltelemente. Fällt das unscheinbarste Teilchen aus, so kann die ganze Sendung ausfallen.

Unsere Mitarbeiter können also selbst verfolgen, wie gut sie gearbeitet haben — daheim vor dem Fernsehschirm. Auch jene, die gedruckte Schaltungen bestücken. Oder ein Relais verdrahten. Und wenn man einmal weiss, wofür man gearbeitet hat, gibt man sich gern ein bisschen mehr Mühe.

Doch das ist nicht das einzige, was unsere Arbeit interessant macht.

Hinter uns steht eines der grössten Unternehmen für Nachrichtentechnik, die ITT. Und wenn man weiss, dass die erste weltweite Live-Fernsehübertragung der Astronautenwasserung im Pazifik über eine ITT-Anlage ging, weiss man auch, dass bei uns echte Pionierarbeit geleistet wird. Und das lässt auch unsere Herzen ein wenig höher schlagen.

Standard Telephon und Radio AG:
Am linken Ufer des Zürichsees und auf der ganzen Welt.

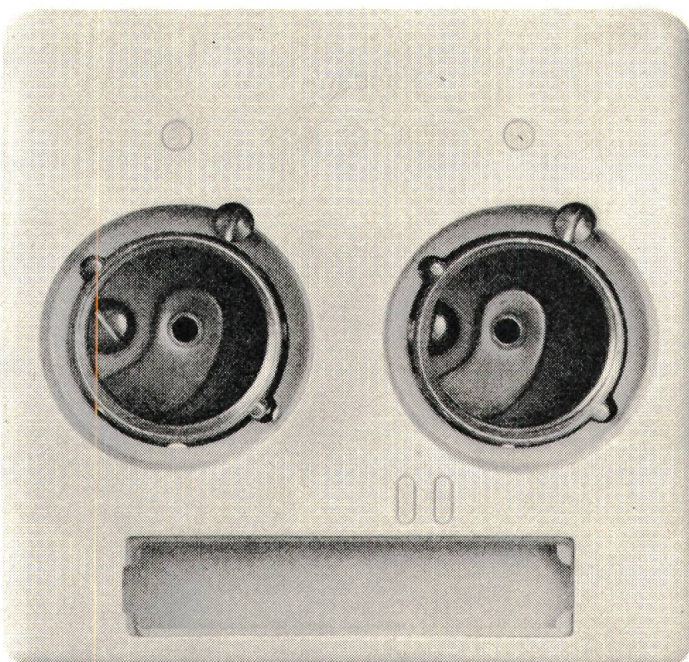
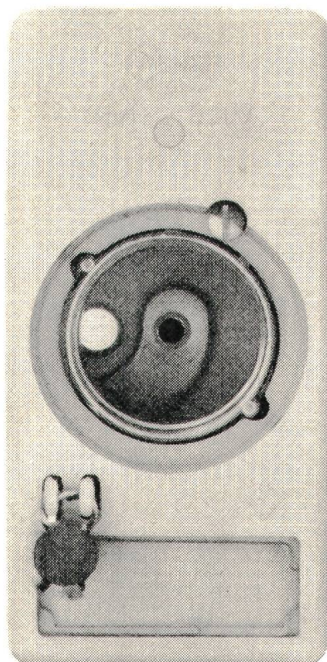
*Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich
und 8804 Au-Wädenswil*

STR

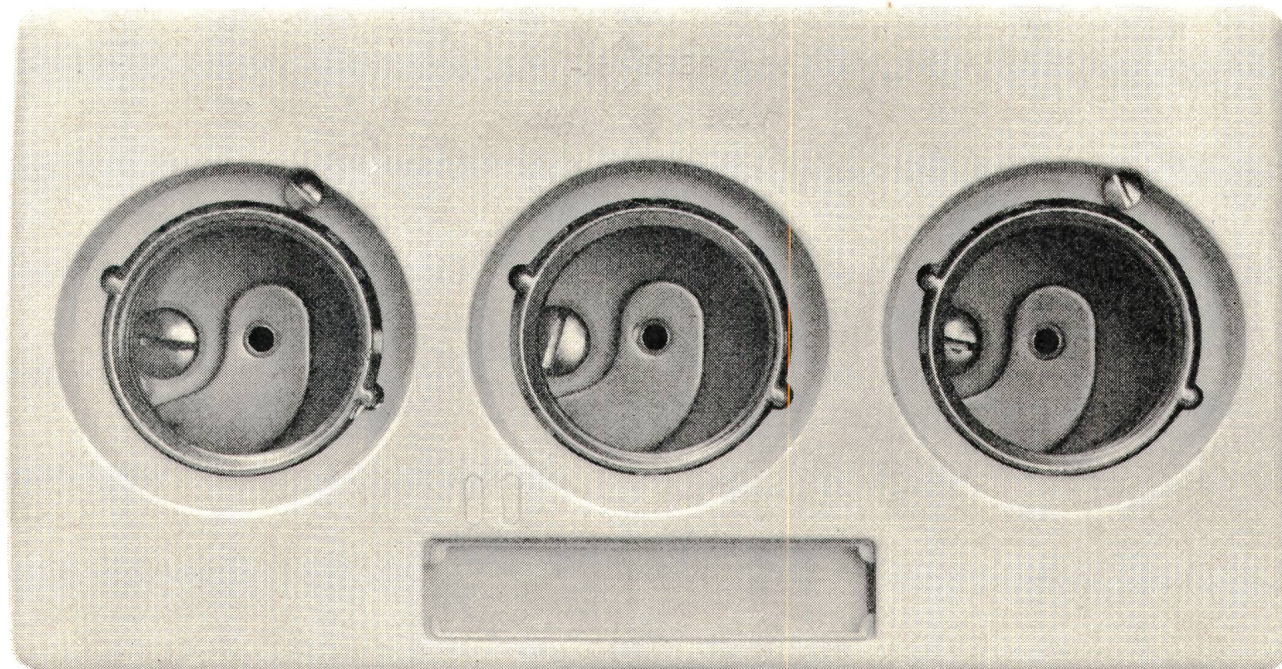
Ein ITT-Unternehmen



Wir denken bei unseren Neuheiten zuerst an den guten Ruf des Elektrikers.



Weber — immer auf Draht für guten Kontakt



Weber AG
Fabrik elektrotechnischer
Artikel und Apparate
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 5 22 44

Service Center

Basel	(061) 42 16 55
Bern	(031) 56 75 65
Lausanne	(021) 24 45 47
Luzern	(041) 5 78 78
Neuchâtel	(038) 24 25 44
St. Gallen	(071) 94 24 52
Zürich	(051) 62 22 55

Also legen wir Wert darauf, es dem Elektromonteur nicht nur leicht zu machen, saubere Arbeit zu leisten, sondern Arbeit, die auch lange sauber aussieht.

Deshalb haben unsere neuen Sicherungselemente für Aufbau neben einer neuen, modernen Form auch eine neue, ansprechende Haubenfarbe: hellgrau.

Das heisst, die Elemente passen sich der Montageunterlage vorzüglich an, verschmutzen weniger, und der Staubbiederschlag ist kaum sichtbar. Zudem hat jedes Element ein Beschriftungsfeld, kann leicht plombiert und sogar nachträglich mit Plombierhaube ergänzt werden.

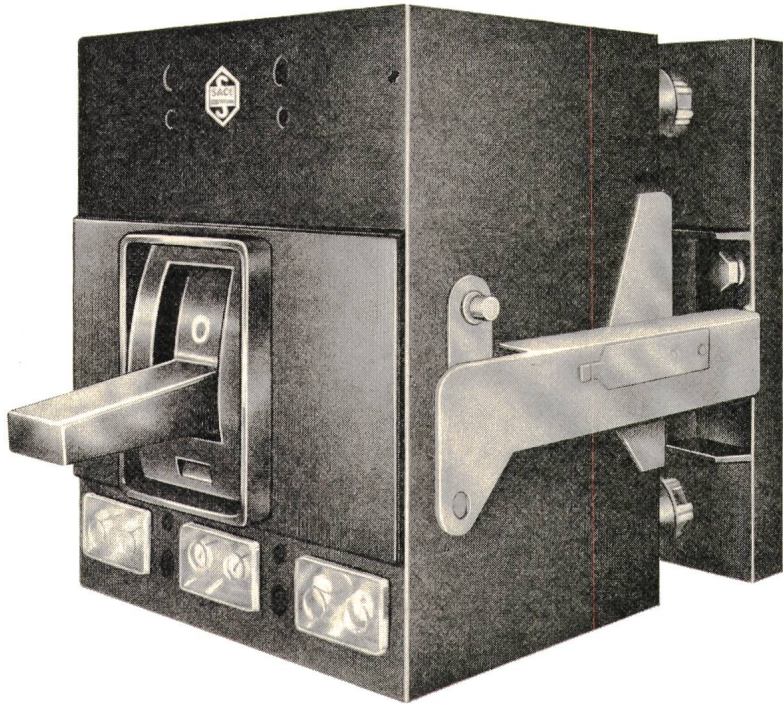
Die Sicherungselemente 60A gibt es jetzt in zwei Grössen:

mit grosser Haube, wie bisher, und mit kleiner für Anreihung an 25A-Elemente.

Die noch interessanteren technischen Neuerungen an diesen Elementen zeigen wir dem Fachmann gerne mit unserem Spezialprospekt. Denn wir wissen, dass unser guter Ruf von mehr als vom guten Aussehen unserer Apparate abhängt.

10 000

SACE Leistungsschalter in der Schweiz



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnet-schalter für Mittelspannung, Marine-schalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter Typ Z 500 (Bild)

Nennstrom	500 A
Nennspannung	500 und 1000 V
Abschaltvermögen bei 380 V _~	30 kA _{eff}
(cos φ ≥ 0,25) bei 500 V _~	20 kA _{eff}
bei 1000 V _~	10 kA _{eff}

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehören ausgerüstet werden.

Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbrauchern.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

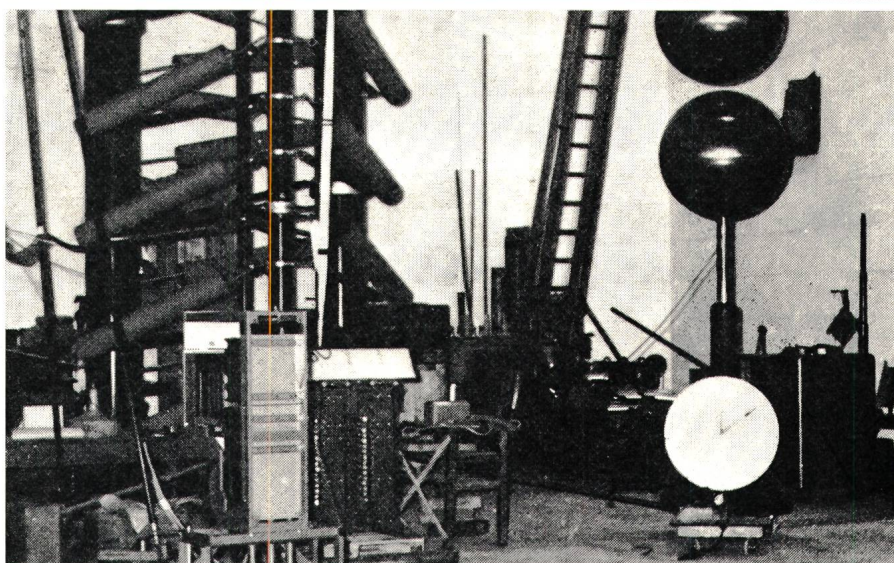
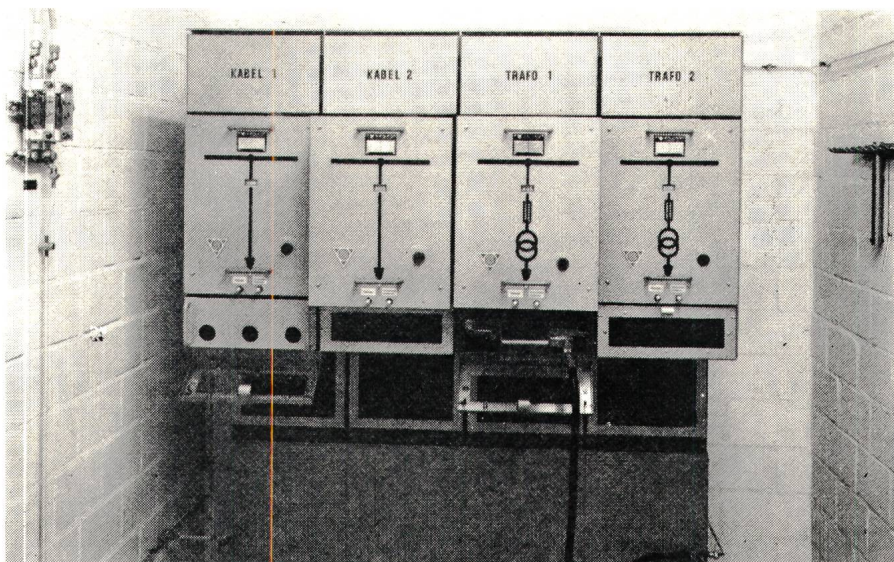
peyer

Technische Daten gemäss SEV und KEMA:

max. Betriebs- spannung:	24 KV
Nennstrom:	400 A
Prüfspannung 50 Hz, 1 min:	
Phase-Phase, Phase-Erde:	55 KV
Trennstellung:	75 KV
Stosshaltespannung 1/50 μ sec:	
Phase-Phase, Phase-Erde:	125 KV
Trennstellung:	145 KV
Nennstoßstrom:	46 KA
Kurzzeitstrom 1 sec:	18 KA
Einschalt- vermögen:	46 KA
Ausschaltstrom ($\cos \varphi 0,7$):	400 A

Maxi (Sicherheit und Leistung) und Mini (Platzbedarf und Aufwand)

sind vereint in den Hochspannungs-
schaltanlagen mit Krone-Einheiten
der Reihe 24 KV



Grösste Sicherheit durch gekapselte, berührungsgeschützte Schalteinheiten mit automatischen Verriegelungen gegen Fehlmanipulationen.

Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.

Reduktion der Kosten durch Raumersparnis und kurze Montagezeit.



SIEGFRIED PEYER ING+CO. 8832 WOLLERAU

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46

Warum ist das Haftmasse-Kabel aus Brugg so interessant?

Konstant hohe elektrische
Festigkeit gegen Dauer- und
Stossbeanspruchung.

Keine Wartung der Endverschlüsse.

Bis -5°C verlegbar.

Für jede Spannung bis 20 kV
geeignet.

Darum ist das Haftmasse-Kabel aus
Brugg, ein Papierbleikabel mit Non
Draining Compound - Imprägnie-
rung, interessant. So interessant,
dass Sie das NDC-Kabel näher
kennenlernen sollten. Unsere tech-
nischen Berater stehen Ihnen zur
Verfügung.



Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, 056-41 11 51

Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV)

Stand Dezember 1970

	Nicht-Mitglieder	Mitglieder
	Fr.	Fr.
Hausinstallationsvorschriften (HV)	16.—	12.—
Ausgabe 1960 (grünes Heft)		
Änderungen und Ergänzungen zu den HV (rot)	9.50	7.—
Publ. SEV 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969		
Beispiele und Erläuterungen zu den HV (gelb)	36.50	26.—
Ausgaben 1964, 1967, 1968 und 1969		
Einband	4.50	4.50
Total	66.50	49.50

Bezug im Abonnement:

Neu bearbeitete Ausgaben der Hausinstallationsvorschriften (HV) sowie Änderungen und Ergänzungen, Beispiele und Erläuterungen zu den HV können auch im Abonnement bezogen werden. Das Abonnement sichert dem Abonnenten die laufende Zustellung solcher Publikationen.

Bestellungen:

An die Verwaltungsstelle des SEV, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. (051) 53 20 20.

Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures (PIE)

Etat décembre 1970

	Non-membres	Membres
	frs.	frs.
Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE)	16.—	12.—
Edition 1960 (livret rouge)		
Modifications et compléments aux PIE (rouge)	9.50	7.—
Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969		
Exemples et commentaires relatifs aux PIE (jaune)	36.50	26.—
Editions 1964, 1967, 1968 et 1969		
Classeur	4.50	4.50
Total	66.50	49.50

L'abonnement:

De nouvelles éditions des prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) ainsi que des modifications et compléments, exemples et commentaires relatifs aux PIE peuvent être abonnées. L'abonnement assure aux abonnés la livraison continuée de ces prescriptions.

Commandes:

à l'administration de l'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. (051) 53 20 20.

Prescrizioni dell'ASE sugli impianti elettrici interni (PII)

Stato dicembre 1970

	Non-soci	Soci
	fr.	fr.
Prescrizioni sugli impianti elettrici interni (PII)	16.—	12.—
Edizione 1960 (libretto blu)		
Modifiche e complementi alle PII (rosso)	9.50	7.—
Publ. ASE 1000.1964, 1000.1968, 1000.1969		
Esempi e schiarimenti alle PII (giallo)	36.50	26.—
Edizione 1965, 1967, 1968 e 1969		
Copertina	4.50	4.50
Totale	66.50	49.50

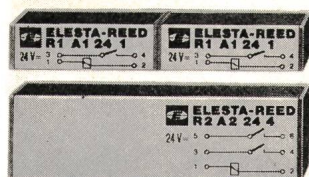
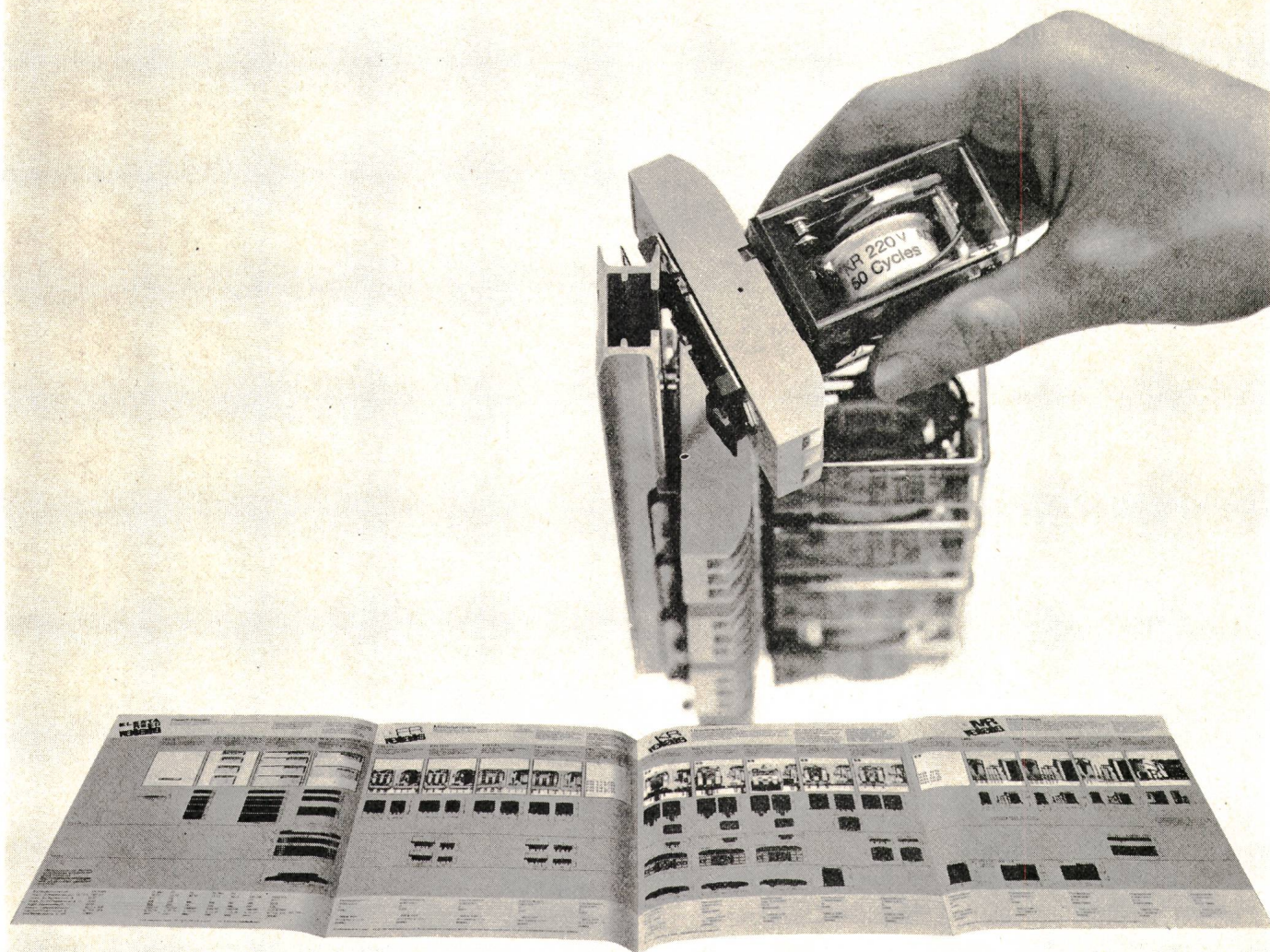
Acquisti con abbonamento:

Prescrizioni sugli impianti elettrici (PII) di nuova edizione come pure modifiche e complementi, esempi e schiarimenti alle PII possono essere acquistati anche con abbonamento. L'abbonamento assicura all'abbonato la consegna corrente di tali pubblicazioni.

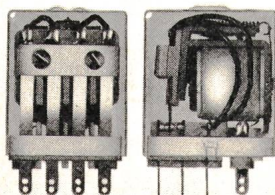
Ordinazioni:

Sede amministrativa dell'ASE, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, tel. (051) 53 20 20.

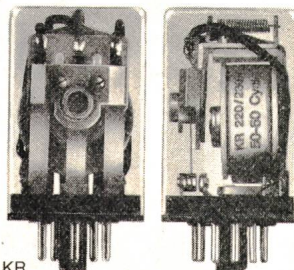
Endlich ein wirklich vollständiges Relaisprogramm, bei dem an alles gedacht wurde - auch an sekundenschnelle Montage



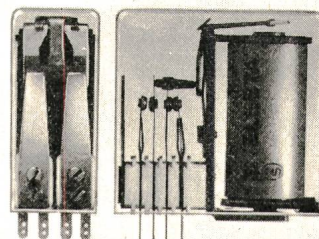
R0, R1, R2, R3
Reed-Relais für jede Anwendung
Spulen für Gleichspannung
6, 12, 24 V bei den Typen R0, R1 und R2
6, 12, 24, 36 und 48 V = beim Typ R3.



FR
Miniaturrelais
mit 3 oder 4 Wechselkontakten.
Spulen für Gleich- und Wechselstrom.
Schaltleistung 220 V ~ / 2 A, ohmsche Last
auch als Remanenzrelais lieferbar



KR
Industrielles Universalrelais
mit 2 oder 3 Wechselkontakten.
Spulen für Gleich- und Wechselstrom.
Schaltleistung 220 V ~ / 6 A, ohmsche Last
auch als Remanenzrelais lieferbar



MR
Empfindliches Rundrelais
mit variabler Kontaktbestückung.
Spulen für Gleich- und Wechselstrom.
Schaltleistung 220 V ~ / 6 A, ohmsche Last



Schweiz: Elesta AG Elektronik

Deutschland: Bachofen GmbH & Co.
Kommanditgesellschaft

Oesterreich: Elesta Elektronik GesmbH,
Reliste, Steuerungstechnik,

ELESTA

CH-7310 Bad Ragaz
Telefon 085-9 25 55 Telex 74 298
D-6 Frankfurt/Main 90
Postfach 900 163
Telefon 0611-77 90 62 Telex 413 688
A-6800 Feldkirch/Vibg.
Marktgasse 5 Telefon 05522-3434
A-2345 Brunn am Gebirge
Leopold Gattlingerstr. 17 Tel 02236/42 29

Senden Sie mir die neue Broschüre über das gesamte Relaisprogramm

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

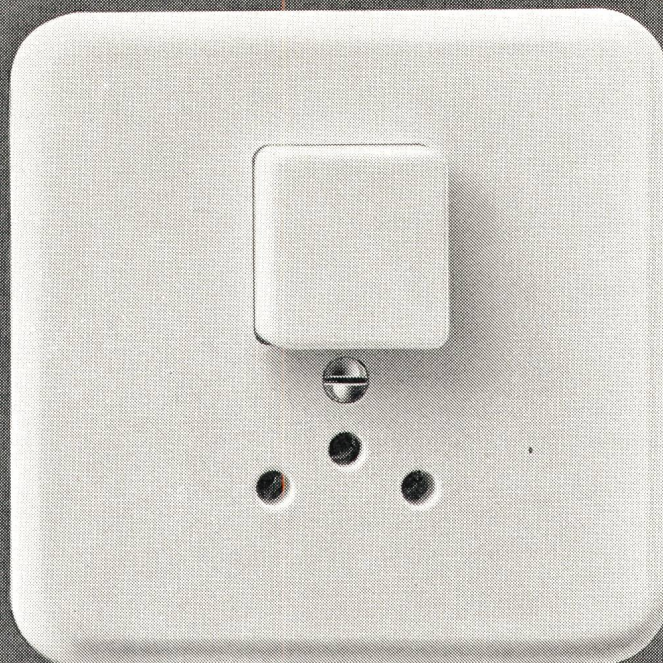
Strasse: _____

Ort: _____

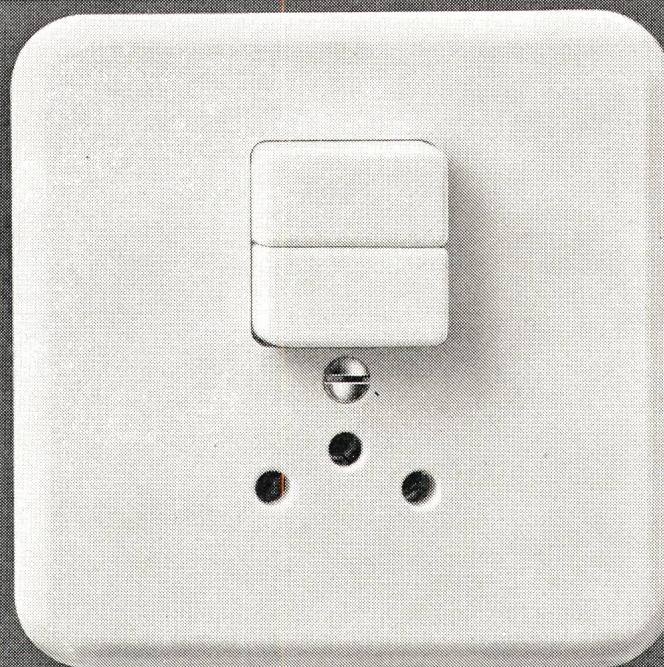
Coupon

Wir stellen aus: INEL, Basel, 9. - 13.3.1971, Halle 23, Stand 541

Feller



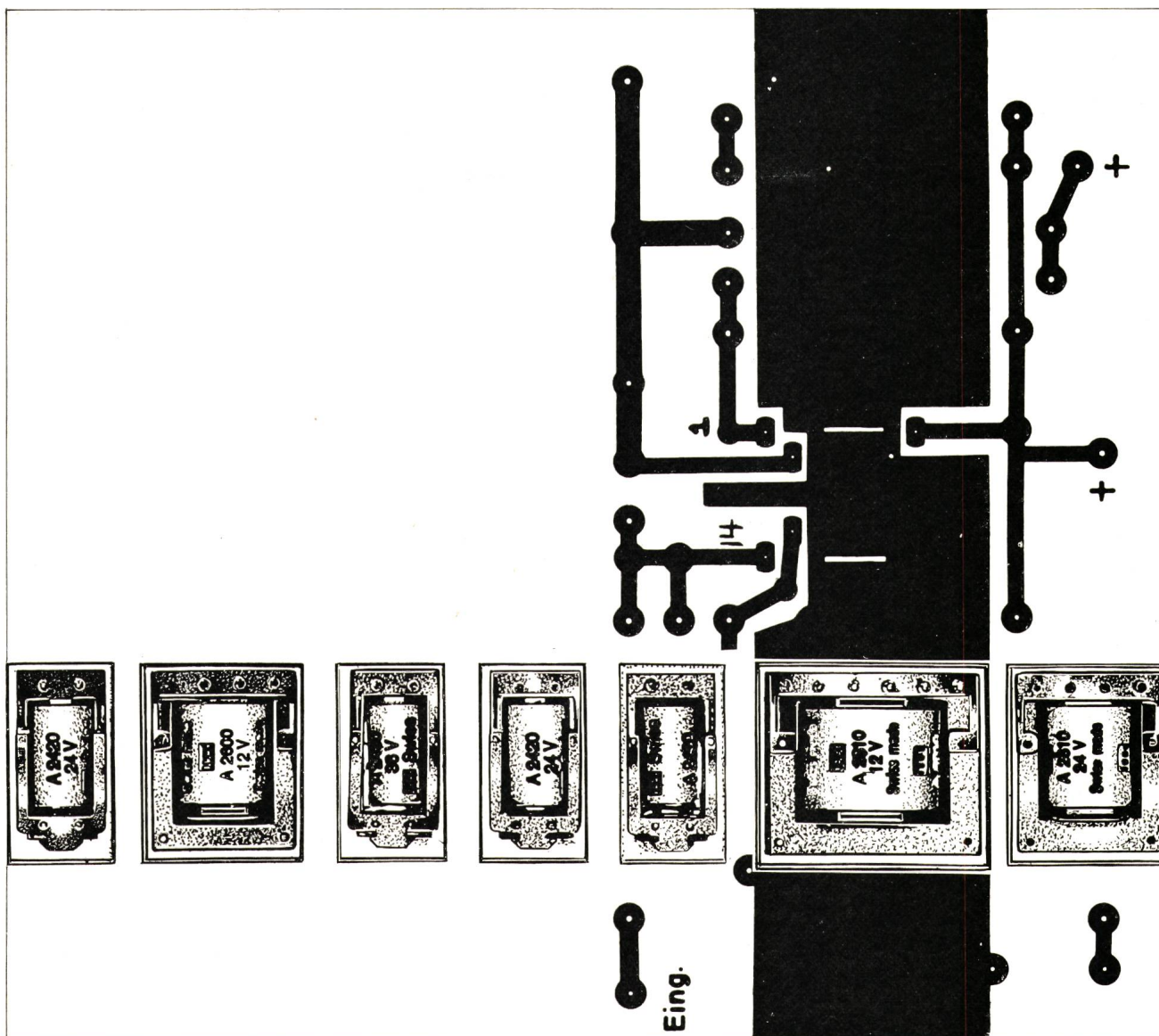
Feller-Kleinkombinationen Druckschalter-Steckdose Typ 12



Eleganter, formschöner Apparat in Grösse I. Druckschalter in den Schemata 0, 3, 1 und 0/3.
Feller-Kleinkombinationen bei jeder Zimmertüre installiert, erhöhen den Wohnkomfort!

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



Sparen Sie Platz, Zeit und Kosten mit ITT-Printrelais...

... mit den 3 idealen Kleinrelais für direktes Einlöten in gedruckte Schaltungen:

PZ-2 2 Umschalt-Doppelkontakte 16x29x14 mm

PZ-4 4 Umschalt-Doppelkontakte 24x29x15 mm

PZ-6 6 Umschalt-Doppelkontakte 34x30x20 mm

Spulenspannungen: 6...60 V—

Schaltbare Leistung: **neu 30 VA** pro Doppelkontakt

Schaltbare Spannung: 100 V \approx

Schaltbarer Strom: 1 A

Sehr hohe Lebensdauer.

Nutzen Sie die Vorteile dieser preisgünstigen Kleinrelais! Ab Lager lieferbar.

Datenblätter und Preislisten erhalten Sie durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard

8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach

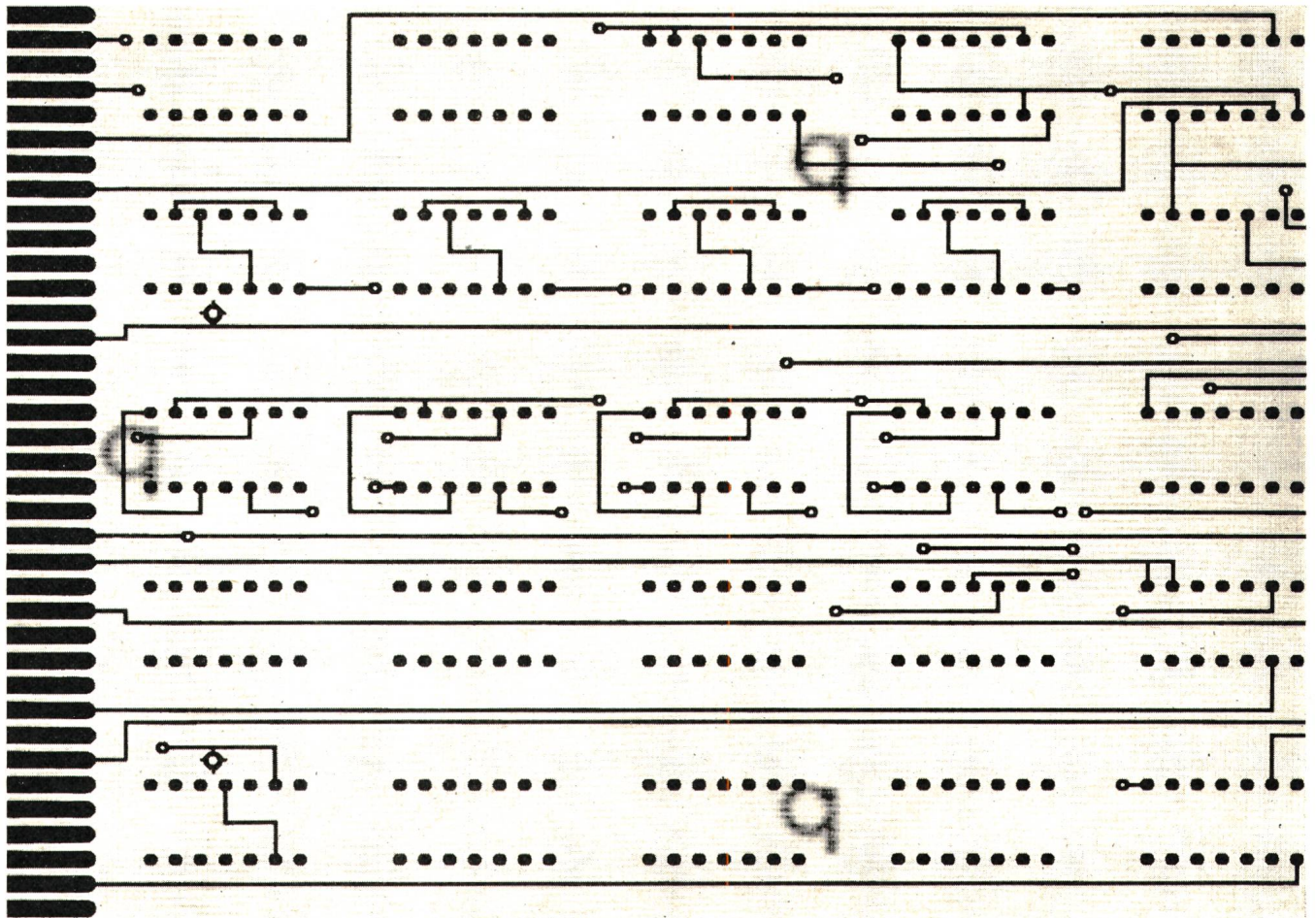
Telefon 051 36 42 55

BAUELEMENTE **ITT**



Perstorp - Platten für gedruckte Schaltungen

Jetzt MIL-geprüft! Test Reference 13949-977-69 Test Report No. 6884



Unsere Vorteile:

Platten in Originalgrößen und Zuschnitten
Reinste Kupferqualität,
NEMA- und MIL-Spezifikationen
Qualitäten G 10, G 11, FR 4 und FR 5,
NEMA Toleranzklasse II
Perstorp-Platten werden in Schweden nach
Panelyte-Lizenz hergestellt. Lieferbar ab Lager



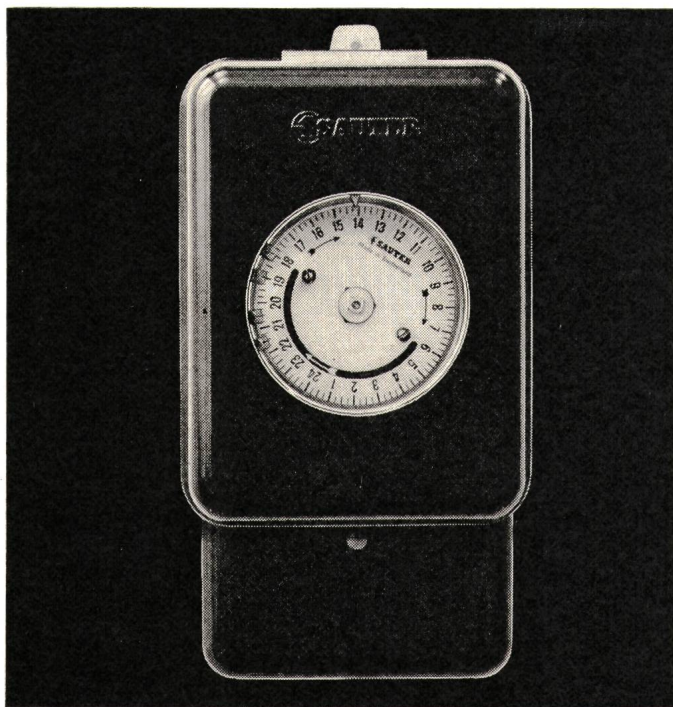
301a 4

Cellpack AG, 5610 Wohlen, Telefon 057/6 22 44, Telex 52699

Besuchen Sie uns an der INEL 1971, Halle 26, Stand 351

Schaltuhren

mit hoher Ganggenauigkeit
(Synchronuhren mit Gangreserve)



Die hohe Ganggenauigkeit der elektrischen Schaltuhren Typ ZYE und Typ CYE erübrigt jedes Nachstellen der Uhr auf Jahre hinaus.

Weder Temperaturschwankungen noch mechanische Belastungen des Werkes können den dauernd gleichmässigen Lauf der Schaltuhr beeinflussen. Stromausfälle unter 36 Std. werden vom Uhrwerk durch ein spezielles System ohne Umschaltung überbrückt, so dass keine Verzögerung entstehen kann. Dank der vielen Schalterkombinationen lassen sich die kompliziertesten Schaltprogramme mühelos erfüllen. Ein steingelagertes Echappement mit Paletten-Anker garantiert einen störungsfreien Lauf und eine lange Lebensdauer.

I 157



SAUTER

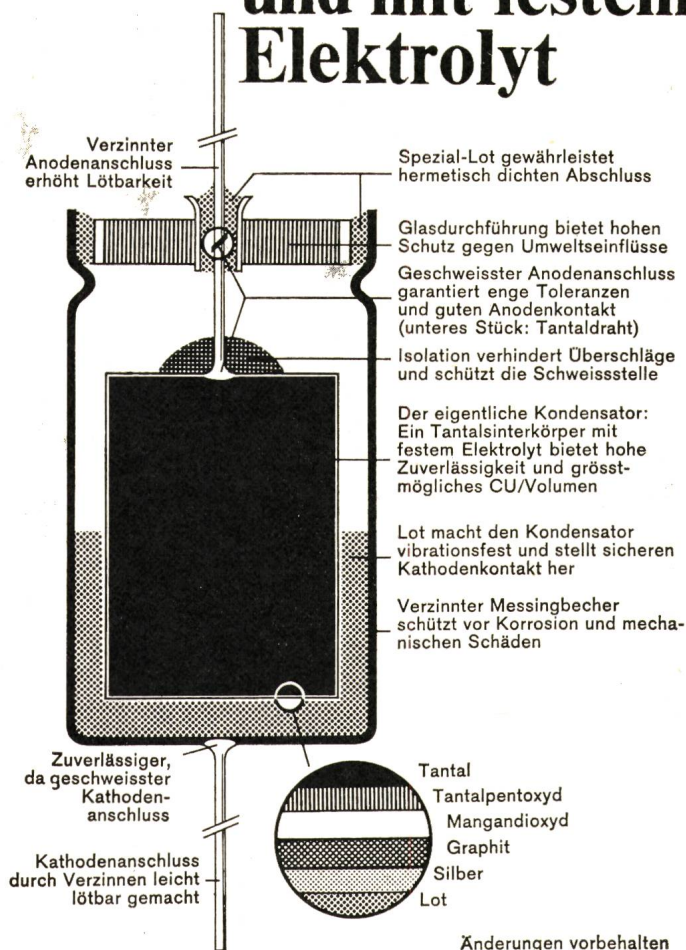
Fr. Sauter AG 4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061-32 44 55, Telex 62260

Technische Büros in Aarau, Bern, Renens, St. Gallen, Zürich

SPRAGUE
THE MARK OF RELIABILITY

Typ
150 D

Tantal-Kondensatoren mit Sinter-Anode und mit festem Elektrolyt



Sprague stellte als erste Firma der Welt diese Art von Tantal-Kondensatoren serienmässig her. Bis heute ist die Qualität unübertroffen. Mit Sprague-Kondensatoren kaufen Sie jahrzehntelange Erfahrung.

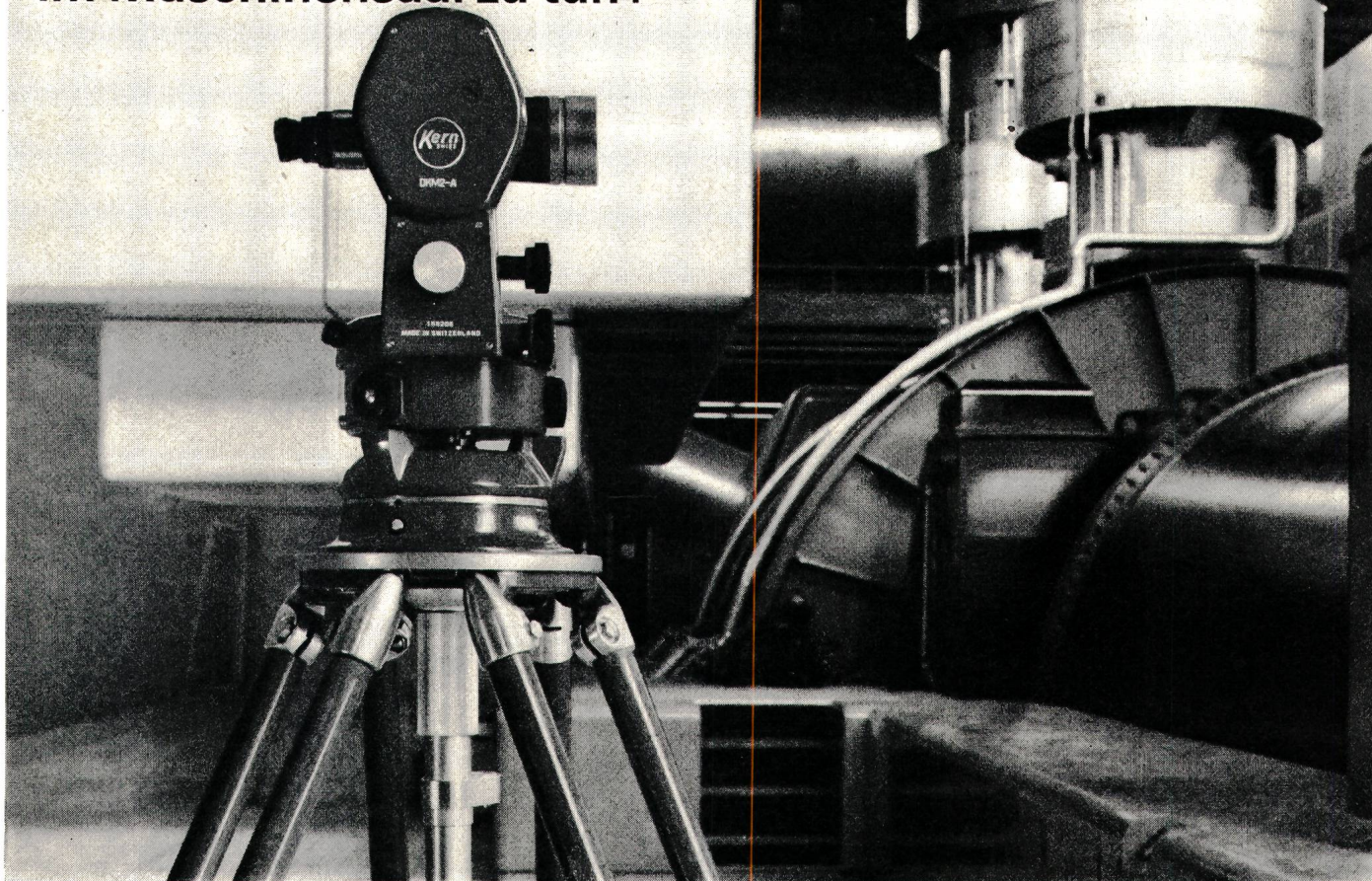
Alleinvertretung für die Schweiz:

TELION  **elektronik**

TELION AG, Albisriederstrasse 232, 8047 Zürich
Telefon 051/54 99 11

INEL 1971: Halle 23, Stand 335

Was hat der Theodolit im Maschinensaal zu tun?



Vermessungsinstrumente trifft man gewöhnlich im Freien an, auf Bauplätzen, Straßen und Feldern. Doch mehr und mehr tauchen Kern-Theodolite und -Nivelliere auch in Maschinensälen und Werkhallen auf. Was haben sie dort zu tun? Viele Meß- und Kontrollprobleme in der Industrie lassen sich mit Kern-Instrumenten rascher, einfacher und genauer lösen, als mit den herkömmlichen mechanischen Meßverfahren.

Vor allem bei der Montage von Großmaschinen, beim Bau von Atomreaktoren und Teilchenbeschleunigern und im Flugzeug- und Raketenbau bewähren sich Kern-Instrumente als vielseitige optische Richt-, Kontroll- und Meßgeräte.

Theodolite
Nivellierinstrumente
mit optischem Mikrometer
Optische Lotungsgeräte
Autokollimationsrohre, -okulare
und -spiegel
Spezialstative mit Kreuzschlitten
Zahlreiches Zubehör

Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre «Optische Prüf- und Meßinstrumente für die Industrie»

Name _____

Beruf _____

Adresse _____

Kern & Co. AG, 5001 Aarau
Werke für Präzisionsmechanik
und Optik



MKT 1819 Polyesterfolien- Kondensator metallisiert

wenn's um die Packungsdichte geht:
MKT 1819



HIER IST DAS PROBLEM GELÖST . . .

und nicht nur im VW — auch für Ihre Schaltaufgaben. Mit dem MKT 1819. Das gilt vor allem für die Computer-Technik, aber auch für die Unterhaltungs-Elektronik. Eine breite Anwendungsskala, doch dieser metallisierte Polyesterfolien-Kondensator hat auch die Eigenschaften danach. Hier das Wichtigste:

CHARAKTERISTIKEN

- äußerst geringe Abmessungen und somit wenig Platzbedarf
- exakte Rechteck-Geometrie und dadurch extrem hohe Packungsdichte
- garantiert zentrischer Sitz des umpreßten Wickels und damit allseits gleiche Stärke der Gehäusewände
- nur 3 Bechergrößen für 13 Kap.-Werte
- standardisiertes Rastermaß von 7,5 mm

PROGRAMM

Nennspannung

63 V—
100 V—

Kapazitäts-Bereich

0,15 μ F . . . 0,68 μ F
0,01 μ F . . . 0,1 μ F

Firmengruppe
Roederstein

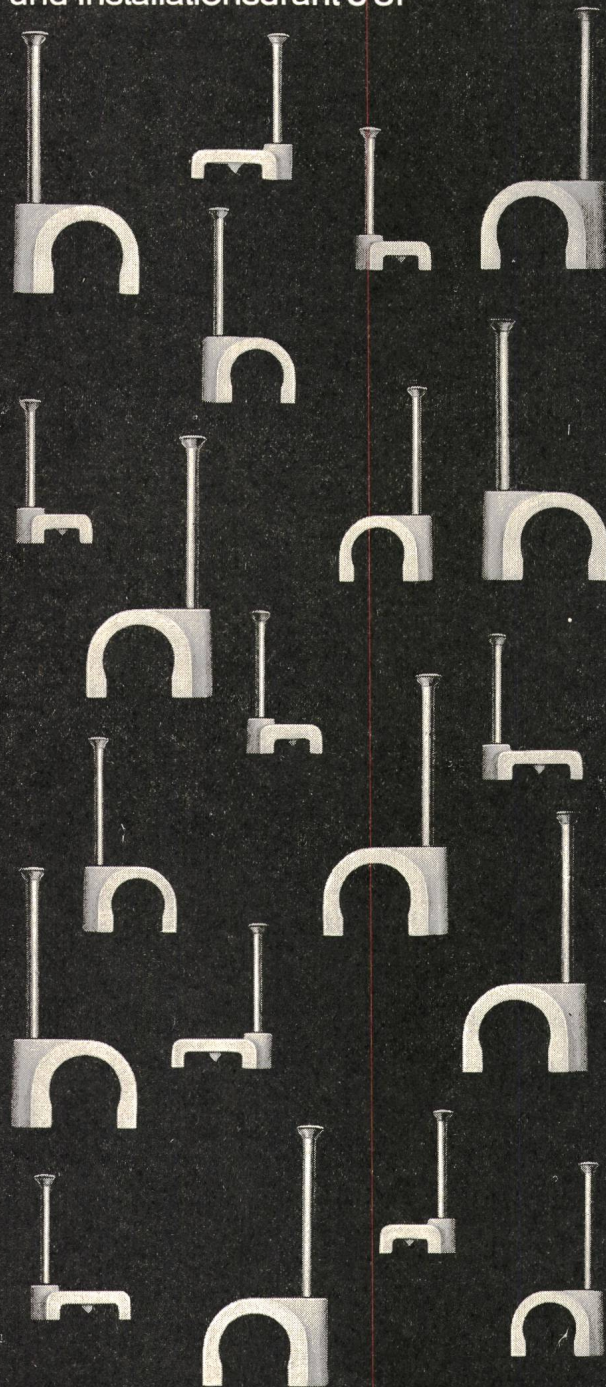
ROEDERSTEIN
BAUELEMENTE-VERTRIEB AG

Vorstadt 19
8200 Schaffhausen

Telefon 053 / 5 23 87
Telex 76 327 roebv

Kunststoff- Nagelbride

für Kabel \varnothing 3-14 mm
und Installationsdraht J 51



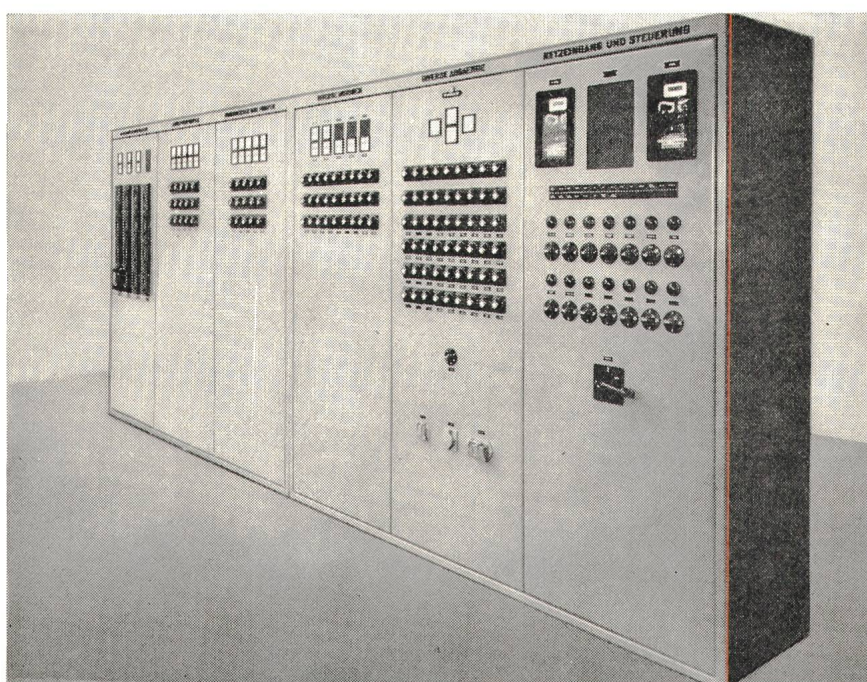
HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHAL

Fabrik für elektrotechnische Artikel und
Metallwaren Telefon 063-91341
und die Grosshandelsfirmen

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

xamax



Bitte unterbreiten Sie uns Ihre Probleme! Unsere Fachleute stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

fluxen
TROCKNEN
löten

An der INEL
Halle 24
Stand 471

Neue
Zusatzgeräte für

Kleinserien-Lötmaschinen

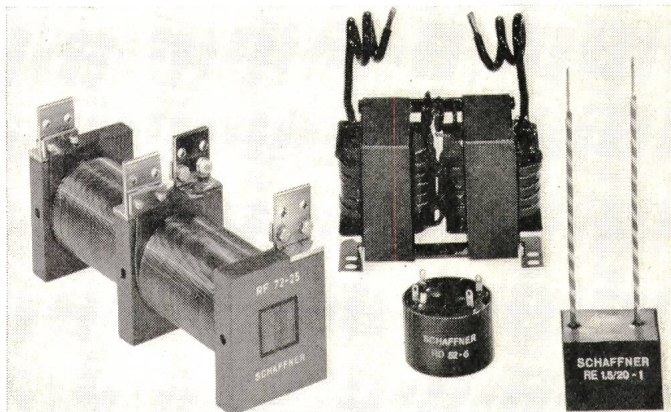
Neue Geräte zum Fluxen und Trocknen
gedruckter Schaltungen erleichtern das
Lösen mit Kleinserien-Lötmaschinen
T 2800 und T 3300.
Technische Informationen durch

ERSA

Generalvertretung
ED. BLEUEL, 8040 Zürich

SCHAFFNER

Entstörelemente für Thyristoren und Triacs



Die Firma Schaffner liefert ein
vollständiges Entstörprogramm, das
folgende Elemente umfasst:

- 1 Vergossene Eisendrosseln zur Grund-
entstörung von Thyristor- und
Triacschaltungen. Ströme: 2 ... 100 A.
- 2 Erdleiterdrosseln für Geräte mit
geerdetem Gehäuse.
- 3 Mehrfachdrosseln zur Dämpfung
asymmetrischer Störspannungen in
Fällen, wo Erdleiterdrosseln nicht
verwendet werden können.
- 4 Stabkerndrosseln zur Entstörung
klassischer Hochfrequenzstörquellen
wie Schweissmaschinen, Funken-
erosion etc.

Typen- reihe	Art	Strom- bereich	Ausführung
RI	Eisendrosseln	2 - 100 A	vergossen
RE	Erdleiterdrosseln	—	vergossen
RD	Mehrfachdrosseln	2 - 32 A	vergossen
RF	Hochfrequenzdrosseln	25 - 75 A	offen

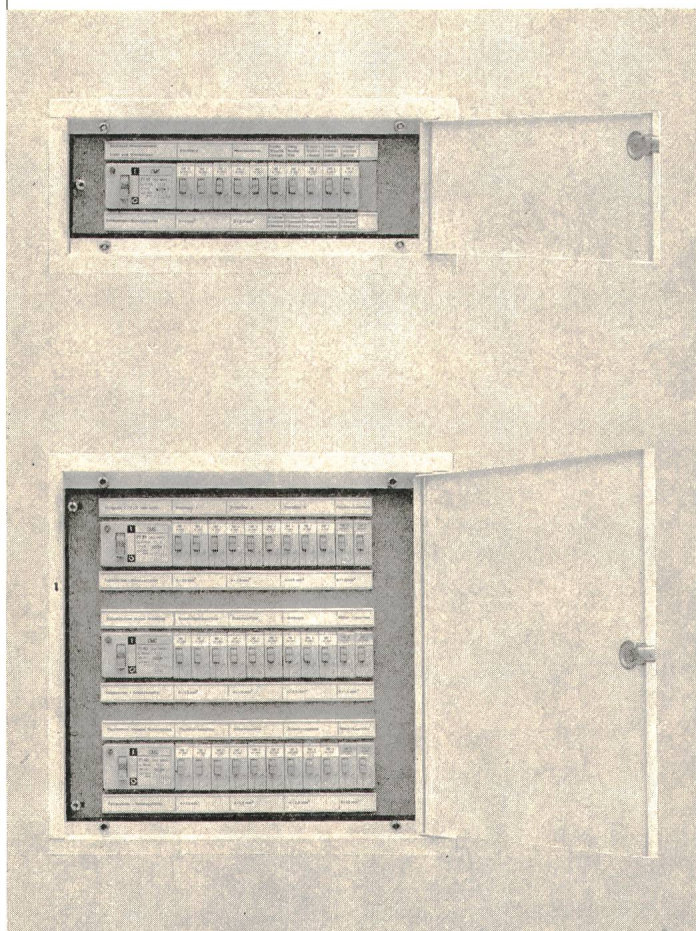
Schaffner-Entstörmittel garantieren
eine SEV-konforme Entstörung.

Für Sonderfälle steht Ihnen das
Messlabor der Firma Schaffner zur
Verfügung.

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

Zukunft mit CMC



Ob Sie in einer Wohnung einen Wohnungsverteiler, in einem Wohnhaus einen Etagenverteiler oder in einem Industriebetrieb einen Kleinverteiler installieren müssen, CMC hat für jeden Anwendungsbereich den passenden Verteiler.

Diese eleganten, für Auf- oder Unterputzmontage gebauten Verteiler aus Kunststoff oder Stahlblech sind speziell für die «aufschnappbaren» Apparate entwickelt worden.

Dort, wo die normalisierten Verteiler nicht mehr genügen, liefern wir Kunststoffkastenbatterien oder Stahlblechkasten in beliebigen Grössen.

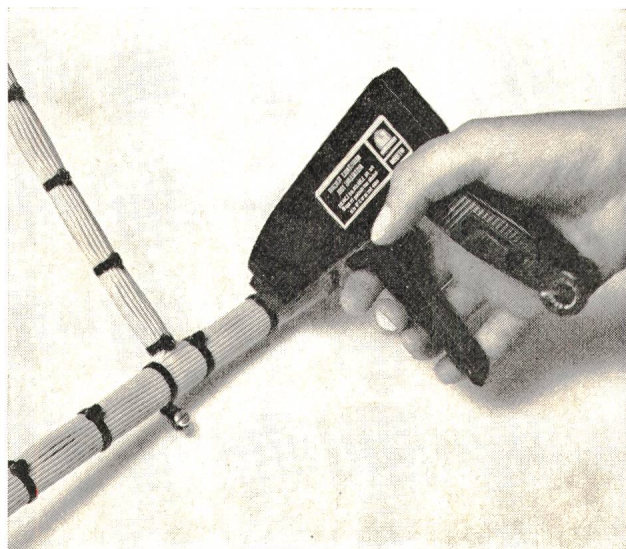
CMC

Carl Maier + Cie
8201 Schaffhausen

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen Telefon 053-81666

THOMAS & BETTS

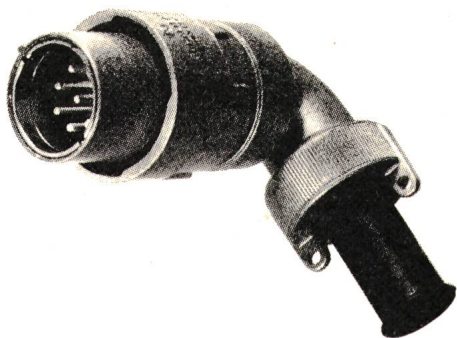
TY-RAP



- TY-RAP** aus Zytel 101 gemäss MIL-P-20963
- TY-RAP** nach MIL-T-713 A über Kabelverschnürung und -befestigung
- TY-RAP** entspricht 7 Spezifikationen der US Air Force, Navy & Signal Corps
- TY-RAP** ergibt bessere und schönere Kabelbäume
- TY-RAP** macht das Abbinden von Kabelbäumen zum Vergnügen
- TY-RAP** ob selbsthemmend oder mit Drehverschluss – spart Zeit – spart Geld
- TY-RAP** ab Lager lieferbar
- TY-RAP** das vollständige System für das Abbinden und Befestigen von Kabeln und Drähten

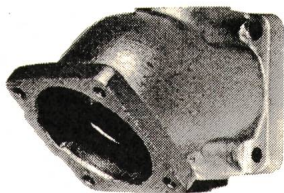
Postfach 485, 8021 Zürich, Tel. 42 99 00

baerlocher

**SCHALTBAU****MÜNCHEN**

Steckverbindungen

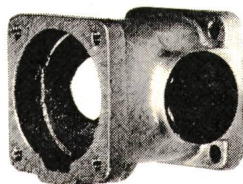
- bewährt
- vielseitig
- zuverlässig



Seit vielen Jahren in der Industrie und der Energie-Verteilung eingeführt. In mannigfaltigen, schwierigen Einsätzen bestens bewährt.

Grosse Auswahl in verschiedenen Polzahlen, Anwendung bis 380 V.

4 Gehäusegrössen, alle mit Bajonett-Verschluss, für ortsfeste und fliegende Verbindungen. Prospekt Baureihe G verlangen.



Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

J. E. PETER

Industrie-
Vertretungen

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. (051) 83 78 88

Vorteilhafte Arbeitsplätze für Büro und Privat

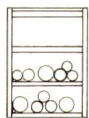
Pultzeichentische MASTER



Schubladenkorpus
mit Materialauszug
und Zentralverschluss:
3 x A 6



1 x A 6
1 x A 4 für
Hängeregistratur



1 x A 6
2 offene Fächer
für Pläne usw.



Vielseitig im Gebrauch, doch vorerst
ganz nach Ihrem Wunsch gestaltbar:

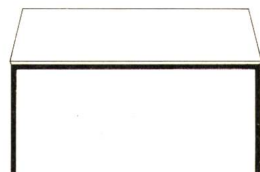
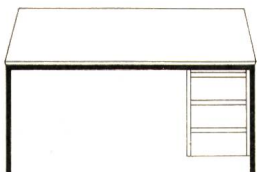
- verstellbares oder festes Reissbrett
- mit oder ohne Schubladen-Korpus
- Reissbrett über ganze Tischfläche oder nur bis Schubladen-Korpus
- 3 verschiedene Pultgrössen zur Wahl

150 x 86 cm

170 x 86 cm

200 x 100 cm

Verlangen Sie bitte sofort Prospekt
mit Preisliste, und besuchen Sie unsere
grosse Ausstellung!

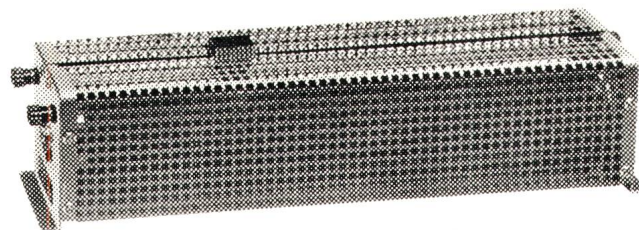
**GRAB+WILDI AG**

8023 ZÜRICH 1 Seilergraben 61 Ausstellung Tel. 051/32 57 88-89
8902 URDORF b. Zürich Büro, Lager, Versand Tel. 051/98 76 67-68

Dreh-
Schiebe-
Fest-
Stufen-
Spezial-

Drahtgewickelte

Widerstände



Leistungen von 5 Watt bis 5 Kilowatt — Kurze Lieferfristen

EGATON^{AG}

Fabrik elektrischer Widerstände und Apparate
3174 Thörishaus, Telefon (031) 88 10 11

Lager- Gestelle

zum selber bauen. Handy Angle-Konstruktionswinkel garantieren tragstarke und stabile Konstruktionen bei optimaler Raumnutzung. Jederzeit veränderten Anforderungen anpassbar. Dazu reichhaltiges Zubehör für den Bau von Transportwagen, Werkbänken, Werkstatt-Büros usw. zu erstaunlich günstigen Preisen.

Für rationelle Arbeitstechnik

hulftegger+co/ag

8712 Stäfa Tel. 051/74 90 33

Verlangen Sie mit diesem Coupon weitere Auskünfte!

Senden Sie uns Unterlagen über Handy Angle.

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

SB

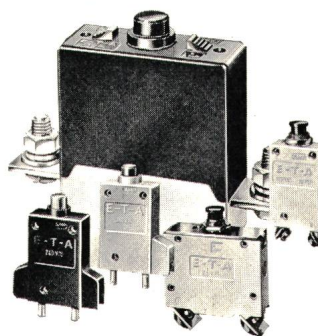
E-T-A

SCHALT-, SCHUTZ- u. STEUER-GERÄTE

Automatische Fahrzeug-Sicherungen

Als Überlast- und Kurzschluss-Schutz mit optischer Schaltstellungsanzeige, Sprungschalt-Mechanismus, unbeeinflussbarer Freiauslösung. Als Normal- und Leistungs-Schutzschalter:

bis 28 V—
0,1 bis 400 A



Als Einbau- und Aufsteck-Typen, mit Handauslöser bzw. Druck/Zug-Mechanik, zum Schutz von Geräten, Leitungen, Batterien und Anlasser-Stromkreisen usw.

Für Fahrzeuge vom Personenwagen, Lastkraftwagen und Omnibus bis zu den Strassenbahnen und elektrischen Triebwagen der Eisenbahn — sowie für nicht zivile Fahrzeuge aller Art — nach den Vorschriften des VDE, der VTL 5925-001 bzw. nach MIL.

Dreipolige thermisch-magnetische Fahrzeug-Sicherungen: Näheres auf Anfrage.

E-T-A

ELLENBERGER & POENSGEN GMBH,
8503 Altdorf bei Nürnberg
Telefon 0 91 87/215, Telex 06/22 381
West-Deutschland

Schweizer Vertretung
HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. (061) 76 18 93

Qualitäts-Drosselspulen und TRANSFORMATOREN

EAB

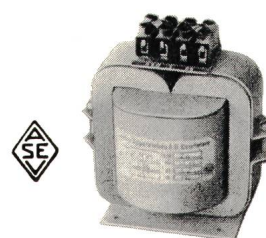
ELEKTROAPPARATEBAU AG
2608 Courtelary
Telephon 039/44 12 55

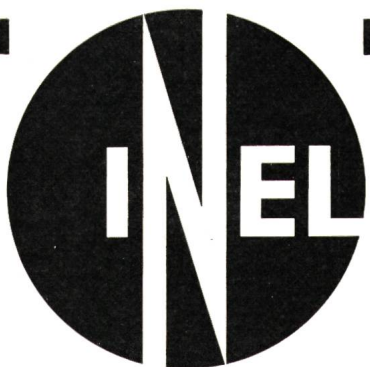
1- und 3-phasig

1 VA bis 65 kVA

- Regeltransformatoren
- Transformatoren mit Schnittbandkernen und für gedruckte Schaltungen mit reduzierten Abmessungen und Preisen

Verlangen Sie unseren Katalog Nr. 30





5. Internationale Fachmesse für Industrielle Elektronik

- Elektronische Bauelemente
- Messtechnik
- Geräte für Steuerung, Regelung, Automatisierung
- Leistungselektronik
- Nachrichtenübertragung
- Fabrikationseinrichtungen für elektronische Produkte
- Elektronik in Dienstleistungsbetrieben und in der Administration
- Fachliteratur, Ausbildung

BASEL

9.-13. März 1971 in den Hallen
der Schweizer Mustermesse

Information: Sekretariat INEL und MEDEX 71
Postfach
CH-4000 Basel 21/Schweiz
Telephon: 061/323850
Telex: 62685 fairs ch

Sonderschau MEDEX 71 im Rahmen der INEL

- Geräte und Einrichtungen für die medizinische Diagnostik
- Ausrüstung für das klinische Labor
- Therapie
- Spitalorganisation und Unterricht

Parallel zur MEDEX-Ausstellung werden
Fachtagungen durchgeführt

1. Internationale Fachmesse und Fachtagungen für medizinische Elektronik und Bioengineering



Orientierung

über Fachgespräche im Privatleben: (Nr. 1)



Auch diesem Konstrukteur erfüllte Gehrig seine Wünsche. An dieser
Stelle sei ihm und seiner Familie für Ihren Trinkspruch herzlich gedankt.

Verlangen Sie bitte Unterlagen.

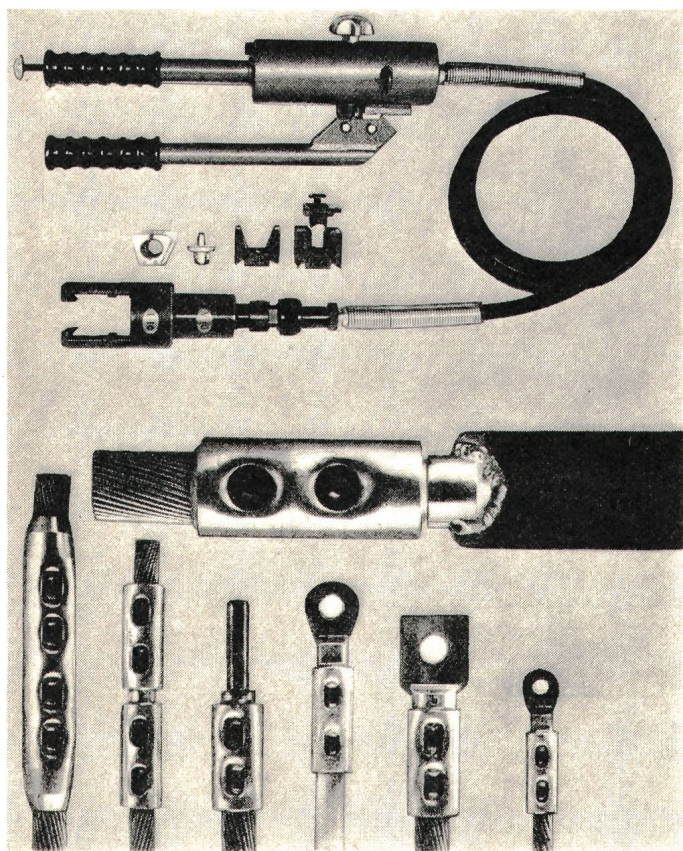
Elektromotorenfabrik F. Gehrig + Co. AG, 6275 Ballwil
Telefon 041-89 14 03

GEHRIG

Einwandfreie
Kabel-Verbindungen
durch das

SIMEL- Tiefnut- Kerbverfahren

für runde und sektorförmige
Aluminium-Leiter für
Nieder- und Hochspannung



Hydr. Pressen von 6-100 t
für Alu- und Al/Cu-Kabelschuhe
und Verbinder von 25-1400 mm²

Verlangen Sie den detaillierten
SIMEL-Prospekt

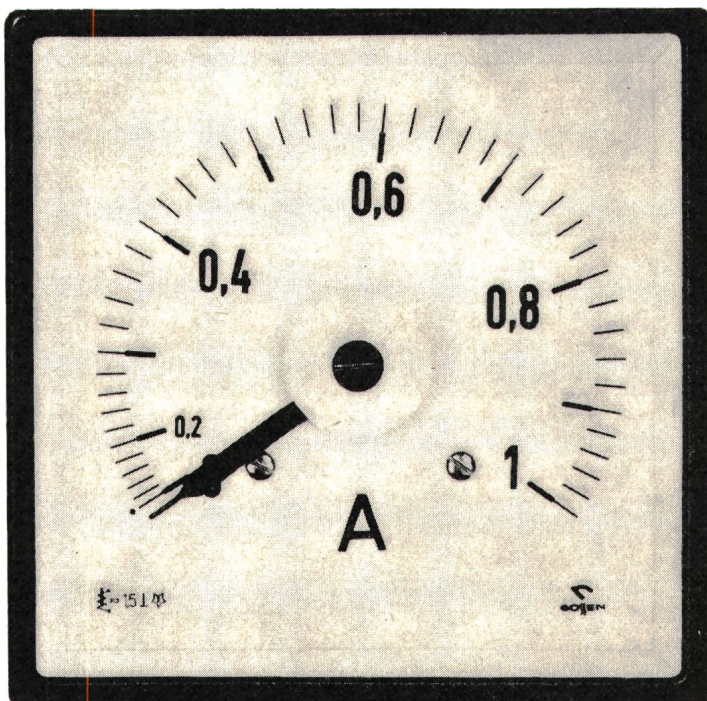
+GF+

**Georg Fischer Aktiengesellschaft
Schaffhausen**

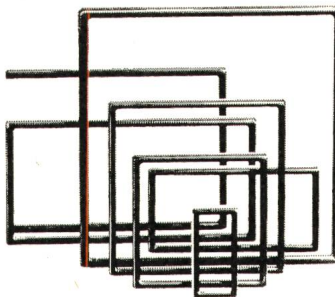
Abteilung Elektroarmaturen
Postadresse: CH-8201 Schaffhausen
Telefon: (053) 8 11 11
Telegramme: Geofischer
Telex: 7 62 22 gfsh ch



GOSSEN Schalttafel-
Meßgeräte
mit
Schmalrahmen
(nach DIN 43718)



**formschön -
modern**



quadratische
und rechteckige
Meßgeräte

Nenngrößen
von 48x48 mm
bis 144x144 mm
und von 48x24 mm
bis 192x96 mm

Ulrich Matter AG
5610 Wohlen

Elektrische Messinstrumente
Telephon (057) 6 14 54

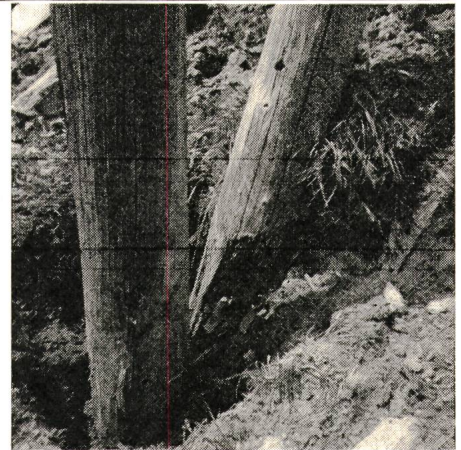
Holzschutz durch COBRA-Impfstichverfahren

40jährige Erfahrung auf der ganzen Welt. Kontrolle und Nachimprägnierung von Freileitungen. Doppelstockschutz an neuen Masten. Durch die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Masten senken wir die jährlichen Amortisationskosten bis zu 50 %. Zugleich ersparen wir Ihnen eine Kontrolle Ihres Leitungsnetzes. Sie erhalten saubere Kontrollrapporte und eine einwandfreie Bestandesaufnahme Ihrer Freileitungen. Wir ersparen Ihnen Arbeitskräfte.

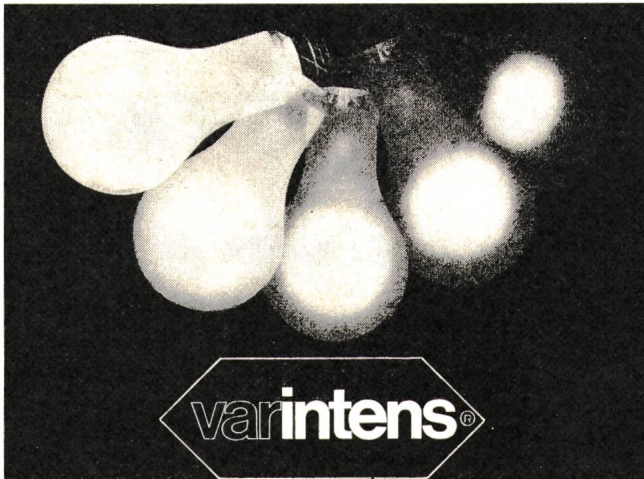
Verkauf neuer Lärchen- und Kiefernmasten

Osmotiert mit COBRA-DFA und mit Doppelstockschutz versehen. Garantie. Verlangen Sie unseren Besuch oder Offerte.

IMPREGNA Gotthelfstr.38 8003 Zürich Tel.051/35 32 42



oder wollen Sie es so weit kommen lassen?



Elektronische Lichtsteuerungen

für Kino Aulen Nightclubs
Theater Vortragssäle Dancing

Helligkeitsregler

für Strassentunnels Grossraum-Bureaux
Regie- und Senderäume Sportplätze

Bühnenlicht-Stellwerke

mit/ohne Programm-Vorwahl
für Theater und Fernsehstudios

starkstrom-elektronik ag. wettingen

CH-5430 Wettingen

Telefon 056/6 39 51

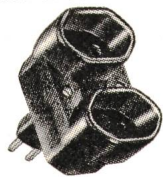


JENNI & CO.

Elektrische Spezialartikel
8152 GLATTBRUGG / ZH

Tel. Büro: 051 / 93 50 57 - Tel. Lager: 83 62 22

Nr. 4718

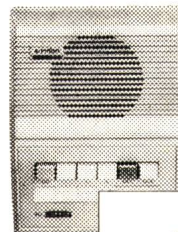


Doppelstecker 2 p + E

Nr. 4718	Type 13 - 13	Bakelit
Nr. 4719	Type 13 - 14	Plastic
Nr. 4721	Type 14	Plastic
Nr. 4747	Type 20	Bakelit
		schwarz/weiss

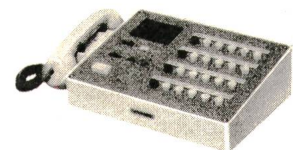
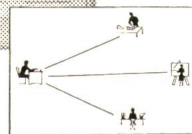
Verkauf nur durch Grossisten

Qualität – klarer Ton – AIPHON



- Gegensprechanlagen
- Türsprechanlagen
- Industriesprechanlagen

mit 1 Jahr Qualitätsgarantie!



ELHAG AG, Berninastrasse 29, 8057 Zürich

Telefon (051) 46 69 07

störri

Störi & Co. Wädenswil Tel. 051/75 14 33

Elektrische Raumheizung

- seriöse Projektierung elektrischer Heizanlagen
- eigene Fabrikation moderner Heizgeräte
- zuverlässiger Servicedienst

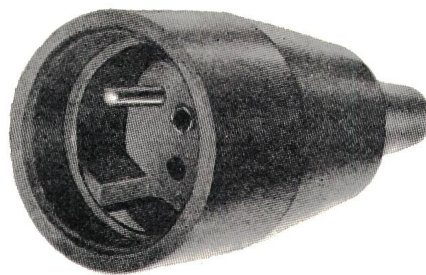


Neue Delco Typen DTS
Silizium Hochleistungstransistoren
Höchste Betriebssicherheit bei hoher Energie

	Ic	Vcex	Vce sus	Preis (1 von 100)
DTS 702	3A	1200 V	750 V	45.80
704	3	1400	750	47.30
721	3	1000	800	38.40
723	3	1200	750	42.20
801	5	800	600	36.—
802	5	1200	750	49.—
804	5	1400	800	49.30

Datenblätter durch Alleinverkäufer in der Schweiz:

Tochtergesellschaft der Ebauches SA
OSCILLOQUARTZ SA
CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz
Tel. 038 25 85 01, Telex 35 163

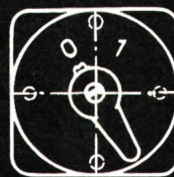


Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: F. BAILLOD SA, NEUCHÂTEL
quai Suchard 2 — ☎ (038) 5 81 17

Demandez notre catalogue

**Preisgünstige
Qualitätsschalter
für
Elektromotoren**



H. Dillier
Elektroapparatefabrik
6060 Sarnen
Telefon 041 66 29 66



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Einphasen- Transformatoren 2-50 kVA



Als gesamtschweizerisch gut eingeführtes Büro

BERATENDER INGENIEURE für INSTALLATIONSPLANUNG

können wir Ihnen, dem zielbewussten, an selbständiges Arbeiten gewöhnten Fachmann, einen interessanten, vielseitigen Arbeitsplatz für die Bearbeitung von Grossprojekten als

PROJEKTLEITER **BAULEITER**
TECHN. ASSISTENT **ZEICHNER**

anbieten.

Arbeitsorte: **Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zürich.**

An jedem dieser Orte erwartet sie eine gut bezahlte Stelle in einem jungen, aufstrebenden Arbeitsteam. Fortschrittlich ausgebautes Sozialwerk.

SCHERLER AG
SA

Scherler AG, Papiermühlestrasse 9, **3013 Bern**
Telefon (031) 42 36 37, Herr Felder



La Direzione di circondario dei telefoni assume

un ingegnere-tecnico STS

diplomato in elettrotecnica, per la divisione di costruzione in Bellinzona. P05.7550-219

La persona prescelta avrà il compito di collaborare alla progettazione, nonché alla sorveglianza della costruzione e della manutenzione di cavi e linee telefoniche.

La posizione richiede:

- cittadinanza svizzera,
- diploma di una scuola tecnica superiore,
- età non superiore ai 35 anni.

Si offrono:

60

- inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante,
- possibilità di carriera,
- retribuzione adeguata,
- tutte le prestazioni sociali.

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum vitae dettagliato alla **Direzione di circondario dei telefoni**, Via Vincenzo Vela 6, **6500 Bellinzona**.

Informazioni su questa interessante attività si possono ottenere telefonando ai no. (092) 4 22 01 e 4 24 11.

Wir stehen vor grossen Aufgaben und suchen deshalb für unser Ingenieurbüro

1 dipl. Elektroingenieur ETH
Richtung Starkstrom OFA 67.778.004/1

1 dipl. Elektroingenieur ETH
Richtung Betrieb

4 Elektroing.-Techniker HTL
Richtung Starkstrom und Schwachstrom

3 Elektrozeichner

1 Bauzeichner

Wir würden uns freuen, Ihnen in einem persönlichen Gespräch Aufschluss über die interessanten Möglichkeiten geben zu können. 62

Als mittelgrosses Unternehmen bieten wir Ihnen nebst guten Anstellungsbedingungen auch die individuelle Arbeitszeit.

Gerne erwarten wir Ihren Anruf (bitte Herrn Mazan verlangen) oder Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

SAUBER + GISIN AG für elektrotechnische Anlagen, Abteilung Ingenieurbüro, Höschgasse 45, **8034 Zürich**, Tel. (051) 34 80 80.

SAUBER + GISIN



Als Nachwuchs für leitende Stellen auf den Gebieten der Beschaffung, des Unterhalts und des Betriebes von Schienenfahrzeugen suchen wir einige P 05-10019

Elektro- oder Maschineningenieure

mit abgeschlossenem Hochschulstudium. 58



Jüngere Ingenieure schweizerischer Nationalität finden eine interessante, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Diensteintritt nach Übereinkunft.



Schriftliche oder telefonische Anmeldungen zu einer unverbindlichen mündlichen Orientierung über Bedingungen und Möglichkeiten sind erbeten an



SCHWEIZERISCHE BUNDESBAHNEN
Abteilung für den
Zugförderungs- und Werkstättendienst
Hochschulstrasse 6, **3000 Bern**

TELEMECANIQUE – 8000 Beschäftigte – einer der führenden Hersteller auf dem Weltmarkt von elektrischen und elektronischen Apparaten und Systemen für die Industrie-Automation, bekannt für Qualität, Leistung und Fortschritt, bietet fähigen und einsatzfreudigen Kräften reale Entwicklungschancen bei überdurchschnittlichen Anstellungsbedingungen. P 05-11503

Jüngerer **Elektroingenieur** in Fachrichtung Schwachstrom, Elektronik oder ähnlich, mit Diplom einer anerkannten schweizerischen HTL oder gleichwertiger Ausbildung, Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der anderen Sprache, möglichst einschlägigen Erfahrungen und gewohnt im Umgang mit Kunden, findet eine vielseitige Aufgabe auf dem Platz Bern als

Projekt- und Offertingenieur

Mit dem **Aufgabenbereich:** 67

- Konzipierung, Angebotsausarbeitung und Überwachung (einschliesslich Inbetriebnahme) beim Bau von elektrischen und elektronischen Steuerungen
- technische Beratung der Kundschaft (Produkte und Steuerungen)
- technische Unterstützung der Aussendienstmitarbeiter
- Führung einer kleineren Gruppe von Mitarbeitern.

Ausser attraktiver Dotierung bieten wir firmeneigene Alters- und Invaliditätsvorsorge, Unfallversicherung mit besonderen Leistungen, 13. Gehalt, teilweise freiwählbare Arbeitszeit und eine der freien Entfaltung fachlicher und menschlicher Fähigkeiten förderliche Atmosphäre.

Schreiben Sie kurz unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslaufes an die Geschäftsleitung der



Telemecanique

Südbahnhofstrasse 14 C, 3000 Bern

Für den Ausbau unserer Studienstelle suchen wir einen jüngeren 16

Elektroingenieur

zur selbständigen Bearbeitung von technisch-wirtschaftlichen Problemen der Elektrizitätswirtschaft (kleines Team). Wir erwarten sehr viel eigene Initiative und persönliches Interesse an neuen Ideen auf dem Gebiete der Elektrizitätsanwendung.

Mit dem umfangreichen und vielseitigen Tätigkeitsgebiet machen wir Sie gerne in einer mündlichen Besprechung bekannt.

ELEKTROWIRTSCHAFT, Postfach, 8023 Zürich, Tel. (051) 27 03 55



Für unsere ZÄHLERABTEILUNG suchen wir einen jüngeren

Elektroingenieur-Techniker HTL

für Innen- und Aussendienst, wenn möglich mit Praxis. 75

Gelegenheit, sich in das Gebiet der Messapparate, Zähler und Messung sowie die Datenverarbeitung (EDV) und die Energieverrechnung einzuarbeiten.

Nebst kleinem Arbeitsteam bieten wir zeitgemässes Gehalt, gute Sozialleistungen, 5-Tage-Woche, Personalrestaurant.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und den üblichen Unterlagen sind zu richten an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG
Betriebsabteilung, 5401 Baden.

therma

Wir suchen

P 19-21

Ingenieur

für die

70

- Koordination von Wertanalyseteams
- Planung und Überwachung von Entwicklungsprojekten

Eine anspruchsvolle Aufgabe für einen jüngeren Mitarbeiter mit guter Auffassungsgabe.

Für einen verheirateten Bewerber steht komfortable und preisgünstige Wohnung zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Direktion

Therma-Haushalt, 8762 Schwanden
Telephon (058) 7 14 41



SIEMENS

Prozessrechner für Strassenverkehrstechnik

Unser Strassennetz für alle Verkehrsteilnehmer leistungsfähiger und zudem auch sicherer zu gestalten: Eine nicht alltägliche Aufgabe für einen jüngeren **ELEKTROINGENIEUR** der Fernmelde-technik. OFA 67.044.503/1

Ihre zukünftige Aufgabe kann sehr weitgehend Ihren Fähigkeiten und Neigungen angepasst werden. Als 74

Systemberater Projektleiter oder Verkaufsingenieur

erhalten Sie, soweit notwendig, eine gründliche Ausbildung in elektronischer Datenverarbeitung. Selbstverständlich werden Sie in das gesamte Spektrum unserer Verkehrsrechner eingeführt.

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an die Personalabteilung der

SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT,
Löwenstrasse 35, **8001 Zürich,**
Tel. (051) 23 03 52, intern 274.

Suiselectra

sucht

P 03-293

für Planung, Berechnung, Bestellungs- und Ausführungskontrollen von Unterwerken, Schaltanlagen, Trafostationen und Versorgungsnetzen

dipl. Elektroingenieure

Wir erwarten einige Jahre Praxis in Projektierung und Montage, evtl. im Verkauf von ganzen Hochspannungsanlagen.

Erwünscht sind Fremdsprachenkenntnisse in Englisch, Französisch und evtl. Spanisch. 72

Wir bieten vielseitige Tätigkeit bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen, Pensionskasse.

Für nähere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie an das Personalbüro der **Suiselectra, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft,** Malzgasse 32, 4000 Basel 10, Tel. (061) 22 00 77.

Herr Tanner ist Elektroingenieur und ewiger Student.



Richtig so. Wer vorwärts strebt und technisch dauernd auf der Höhe bleiben will, muss lernen. Sein Leben lang. — Übrigens nicht nur in der Technik.

Die persönliche fachliche Weiterbildung ist eine Forderung, die wir an alle unsere Elektroingenieure stellen. Natürlich mit unserer Unterstützung — auch finanziell. Dass zum Beispiel die ETH so

nahe liegt, dafür können wir nichts. Aber unsere «ewigen Studenten» profitieren davon. Man holt sich sein Wissen am besten an der Quelle, beim Besuch von Vorlesungen.

Von unserer Geistesarbeit profitieren nicht nur wir allein, sondern noch rund 400 Unterlieferanten dazu, denn in den eigenen Werkstätten stellen wir nur das her, was der typischen Contraves-Technik bedarf. Alles andere geht auswärts in Fabrikation. — Irgend jemand meinte einmal, die Contraves sei ein grosses Ingenieurbüro. So ganz unrecht hatte er eigentlich nicht...

Wenn Sie uns anrufen oder den untenstehenden Talon einsenden, erhalten Sie eine ganze Auswahl Stellenbeschreibungen. Sie können in Ruhe und völlig unverbindlich selbst auswählen, welche Stelle Ihnen bei Contraves am besten passen würde, sei es in der System- oder Schaltungstechnik, in der Projektierung, Prüfung, Instruktion, Applikation, im Service oder im Verkauf. Suchen Sie sich das Gebiet aus, in welches Sie sich als «ewiger Student» einschreiben lassen möchten!

bitte ausschneiden und einsenden an
Contraves AG, Personalabteilung,
Postfach, 8052 Zürich /P 712

Name

Vorname

Strasse

PLZ Ort

Alter * Ing. ETH/HTL

* Zutreffendes unterstreichen

Contraves AG

Schaffhauserstrasse 580
8052 Zürich
Telefon 051/48 72 11



Wir suchen einen

Elektroingenieur HTL

für den **Hochspannungsleitungsbau**

Arbeitsgebiet: Projektierung, Berechnung und Bauleitung von Hochspannungs-Freileitungen und -Kabelanlagen

Wir erwarten:

- Diplomabschluss an einer höheren technischen Lehranstalt
- mehrere Jahre Praxis, wenn möglich teilweise auf ähnlichem Gebiet
- angenehme Umgangsformen und Verhandlungsgewandtheit

P 01-12865

Wir bieten:

- eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit im Innen- und Aussendienst
- zeitgemässe Besoldung und ausgebaute Sozialleistungen

40

Ingenieure, die Freude an einer selbständigen, abwechslungsreichen Arbeit haben, bitten wir um schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Aargauisches Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, 5001 Aarau.

WEIDMANN

Infolge Todesfalls ist der Posten des

Chefs der Elektroabteilung

in unserem Unternehmen neu zu besetzen. Die Aufgabe umfasst die Instandhaltung, Projektierung und Neuinstallation sämtlicher elektrischer Anlagen in unserer Firma. Da wir auch spezielle Fabrikationsanlagen betreiben und neu installieren, sind auch immer wieder betriebssichere Steuerungen für komplizierte automatische Arbeitsabläufe zu projektieren und zu erstellen.

Unser neuer Elektrochef sollte Elektroingenieur HTL sein oder das Meisterdiplom besitzen, ferner die nötigen Fähigkeiten und Erfahrungen, die diese selbständige und anspruchsvolle Aufgabe erfordert. Die Elektrowerkstatt mit einer Belegschaft von ca. 16 Mitarbeitern steht unter seiner Leitung. 38

Wir sind ein modern eingerichtetes Unternehmen mit überdurchschnittlichen Sozialleistungen und freuen uns, mit geeigneten Bewerbern in Verbindung zu treten.

RAPPERSWIL 055 - 2 16 51

**H. WEIDMANN AKTIENGESellschaft
8640 Rapperswil**

EWW

Wir suchen einen

P 41-39

Installations-Kontrolleur

Bedingung: Bestandene Kontrolleurprüfung oder Meisterprüfung als Elektroinstallateur.

Ferner suchen wir zur Ergänzung unseres Kontrolleurteams einen 35

Elektromonteur

mit mindestens fünf Jahren praktischer Tätigkeit auf Hausinstallationen. Geeigneter Bewerber kann sich nach entsprechender Einarbeitung bei uns auf die Kontrolleurprüfung vorbereiten.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung an das **Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur**, Personaldienst, Untere Vogelsangstrasse 11, 8400 Winterthur, Tel. (052) 23 51 31.

Fabrik elektrischer Apparate der Nordwestschweiz (Stadtnähe) sucht qualifizierten

Elektroingenieur ETH/EPFL

eventuell Ingenieur-Techniker HTL

als Nachwuchskraft.

B 54

Es handelt sich um eine selbständige, verantwortungsvolle und sehr vielseitige Tätigkeit vor allem auf dem Gebiete der Hochspannungstechnik.

Sehr gute Entlohnung, 5-Tage-Woche, Personalfürsorge. Eintritt nach Übereinkunft. Bei Konvenienz spätere Übernahme der technischen Leitung sowie Beteiligung möglich.

Offerten mit Zeugniskopien, Lebenslauf, Photo und Saläransprüchen unter Chiffre B 54 an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

Suiselectra

sucht

P 03-293

für die Planung von Unterwerken, Schaltanlagen und Trafostationen

Elektroingenieure HTL

mit einigen Jahren Praxis und Kenntnissen auf den Gebieten Schutz, Messung, Steuerung und Hilfsbetriebe.

Erwünscht sind Fremdsprachenkenntnisse in Englisch, Französisch und evtl. Spanisch. 71

Wir bieten vielseitige Tätigkeit bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen, Pensionskasse.

Für nähere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie an das Personalbüro der **Suiselectra, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft**, Malzgasse 32, 4000 Basel 10, Tel. (061) 22 00 77.

P 18-5065

sécheron

Nous cherchons pour notre Groupe de vente Transformateurs

un ingénieur de vente

de langue maternelle allemande.

56

Nous demandons si possible quelques années d'expérience et des qualités de réflexion et un goût pour la vente.

Nous offrons une place intéressante, possibilité de contacts avec la clientèle, salaire en rapport avec la responsabilité du poste de travail. Service de logement à disposition.

Faire offre sous référence 222, en joignant curriculum vitae, copies de certificats, au Secrétariat général de la **S.A. des ATELIERS DE SECHERON**, Case postale 40, 1211 Genève 21.

PROELEKTRA

E. Hofstetter, Ingenieurbüro für Elektrotechnik, 5400 Baden

sucht

55

1 Ingenieur-Techniker HTL

möglichst mit Lehre als Elektroinstallateur, als Gruppenchef für die Projektierung von Elektroanlagen in Industriebauten, Geschäftshäusern, Spitälern usw.

2 Projektbearbeiter

(Elektrozeichner, Elektriker)

2 Kontrolleure

für elektrische Installationen mit Kontrolleur- oder Meisterprüfung (evtl. Elektriker zum Anlernen)

(Zeitweise Beschäftigung als Projektbearbeiter möglich)

5-Tage-Woche, Personalfürsorgestiftung, gutes Arbeitsklima.

Anfragen sind zu richten an **E. Hofstetter**, Hofberg 57, **9500 Wil.**

Auskünfte erhalten Sie unter Tel. (073) 22 61 22, privat (073) 22 50 11.

BKW

Wir suchen für unsere Betriebsleitung einen P 06-1103

Ingenieur-Techniker HTL

deutscher Muttersprache, mit guten Französischkenntnissen und möglichst einigen Jahren Praxis, für unsere Installationsabteilung. Der Aufgabenkreis umfasst die Ausarbeitung von Projekten und deren Ausführung, bei direktem Kontakt mit unserer Kundschaft.

Wir bieten feste Anstellung mit guten Sozialleistungen. 61

Telephonieren oder schreiben Sie uns.

BERNISCHE KRAFTWERKE AG
Bahnhofstrasse 12, **2501 BIEL**
Tel. (032) 2 47 01

SULZER

Die Betreuung unserer numerisch gesteuerten Werkzeugmaschinen und elektronischen Betriebsmittel stellt stets neue und vielfältige Probleme. Zur Ergänzung des kleinen Teams, das im Elektrobüro unserer Abteilung WERKANLAGEN für die Bearbeitung dieser interessanten Aufgaben verantwortlich ist, suchen wir einen qualifizierten

Elektroniker oder Elektrofachmann

mit guten Elektronikkenntnissen.

Erforderlich ist eine gewisse Erfahrung auf dem Gebiet der konventionellen elektrischen Steuerungen. Manuelle Fertigkeit, Interesse am mechanischen und hydraulischen Teil der Werkzeugmaschinen sowie Englischkenntnisse betrachten wir als ideale Voraussetzungen. P 41-225/7060

Wir sind gerne bereit, unseren neuen Mitarbeiter sorgfältig in seinen Aufgabenbereich einzuführen und ihn bei seiner Weiterausbildung zu unterstützen. 53

Zu einer ersten Kontaktnahme genügt ein kurzes Schreiben oder ein Anruf (Tel. 052/81 11 22, int. 3630) an unser Personalbüro für technische Angestellte (Kennziffer 7060).

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
8401 Winterthur

BKW

Wir suchen

Kontrolleur

mit bestandener Kontrolleurprüfung und Praxis für die Ausführung von Hausinstallationskontrollen. 69

Wir bieten interessante Dauerstelle mit weitgehender Selbständigkeit, gut ausgebauten Sozialinstitutionen.

Wohnsitznahme **Bern oder nähere Umgebung erwünscht.** P 05-569

Handgeschriebene Anmeldungen mit Angaben über Lebenslauf und Ausbildung, Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien und Bild sind zu richten an

Bernische Kraftwerke A.-G.
Betriebsleitung Bern
Viktoriaplatz 2
3000 Bern 25, Tel. (031) 41 44 01

EBM

Grösseres Unternehmen der Stromversorgung in der Region Basel (Jahresumsatz über 700 Mio kWh) sucht für seine Leitungsbauabteilung OFA 53 314 003/1

Ingenieur-Techniker HTL

Arbeitsgebiet:

- Projektierung und Bau von Hoch- und Niederspannungskabel- und Freileitungsnetzen
- Überwachung und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen
- mündlicher und schriftlicher Verkehr mit Amtsstellen und Energiebezüglern
- Projektierung und Bau von Strassenbeleuchtungsanlagen

Anforderungen:

- 34
- Diplom einer höheren technischen Lehranstalt (Technikum), Fachrichtung Starkstrom
- Erfahrung in Elektrizitätswerkbetrieb erwünscht, aber nicht Bedingung

Wir bieten:

- interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit
- zeitgemässe Salarierung
- 5-Tage-Woche
- Pensions- und Hinterbliebenenversicherung
- Betriebskrankenkasse

Bewerbungen sind zu richten an die

Direktion der Elektra Birseck, 4142 Münchenstein 2
Tel. (061) 46 66 66, intern 240



La Direzione di circondario dei telefoni assume

un ingegnere-tecnico STS

diplomato in elettrotecnica, per la divisione dell'esercizio in Bellinzona. P05.7550-220

La persona prescelta avrà il compito di dirigere e sorvegliare un settore di rimozione dei guasti nelle apparecchiature date in abbonamento, con particolare riferimento ai centralini telefonici privati e ai commutatori d'albergo.

La posizione richiede:

- cittadinanza svizzera,
- diploma di una scuola tecnica superiore,
- età non superiore ai 35 anni.

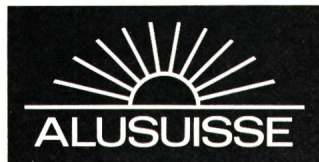
59

Si offrono:

- inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante,
- possibilità di carriera,
- retribuzione adeguata,
- tutte le prestazioni sociali.

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum vitae dettagliato alla **Direzione di circondario dei telefoni**, Via Vincenzo Vela 6, 6500 Bellinzona.

Informazioni su questa interessante attività si possono ottenere telefonando ai no. (092) 4 22 01 e 4 23 11.



Aluminium wird als elektrischer Leiter in stark und schnell steigendem Mass in Kabel-, Schalt- und Verteilanlagen, Transformatoren und im Apparatebau eingesetzt. Für die Lösung der dabei auftretenden Probleme suchen wir einen gut ausgewiesenen

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstromtechnik)

P 44-1324

Der Aufgabenbereich umfasst Neuentwicklungen und technische Kundenberatung in obenerwähnten Gebieten. Erfahrung im Schaltanlagen- und/oder Elektroapparatebau ist erwünscht.

Dieser Mitarbeiter wird auch Kunden im Ausland beraten und hierfür Auslandsreisen unternehmen; Fremdsprachenkenntnisse sind deshalb von Vorteil.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an die Personalabteilung 66

Schweizerische Aluminium AG
Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich



Für unsere Abteilung Elektro-Installationsmaterial suchen wir einen OFA 67.975.001/2

Disponenten

evtl. **Disponentin** für den telefonischen Verkauf und die persönliche Beratung der Kunden.

Erforderlich sind Kenntnisse der französischen Sprache. Von Vorteil ist die Erfahrung auf dem Gebiet Elektro-Installationsmaterial. 64

Wir bieten Ihnen 5-Tage-Woche, zeitgemässe Entlohnung, moderne Sozialleistungen und die Möglichkeit individueller Arbeitszeitgestaltung.

Interessenten (-innen) bitten wir, ihre vollständige Offerte einzureichen oder sich telefonisch mit uns in Verbindung zu setzen.

XAMAX AG, Fabrik elektrischer Apparate
und Maschinen, Birchstrasse 210
8050 Zürich, Telefon (051) 46 64 84, intern 17



Die Labors nehmen in der Entwicklung neuer Produkte eine hervorragende Stellung ein. Den Mitarbeitern in unserem P 25-9213

Elektrotechnischen Labor

sind Entwicklungsaufgaben für Niederspannungsschalter und Schutzapparate anvertraut.

Zur Ergänzung dieses Teams suchen wir

dipl. Ingenieur ETH

für theoretische Probleme

Ingenieur HTL

für experimentelle Aufgaben

57

Erfahrungen auf BI-Metallen sowie in elektromagnetischen und Schaltproblemen wären von grossem Vorteil, sind aber nicht Bedingung.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team sowie Ihren Leistungen und Erfahrungen angepasste fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Ihre Offerte, zusammen mit den üblichen Unterlagen (Zeugnis kopie, Handschriftprobe, Lebenslauf usw.), erwarten wir gerne unter dem Kennwort «Elektrotechnisches Labor». Bitte adressieren Sie Ihre Bewerbung an unsere Direktion.

Wir sind auch gerne bereit, eine erste Kontaktaufnahme mit Ihnen telefonisch zu führen.

WEBER AG, Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. (041) 5 22 44.

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Für unseren vielseitigen Betrieb mit hydraulischer Zentrale, ausgedehntem Hoch- und Niederspannungsverteilnetz und drei Hausinstallationsabteilungen suchen wir einen

Betriebstechniker

Anforderungen:

P 05-20295

- Diplom eines Technikums, Meisterprüfungs- oder anderer gleichwertiger Ausweis
- Erfahrung im Bau von Hoch- und Niederspannungsanlagen
- Praxis im Hausinstallationsfach
- Geschick in der Personalführung

Dem Bewerber werden geboten:

36

- Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeit
- Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, 5-Tage-Woche
- Fortschrittliche Sozialleistungen
- Der Teuerung angepasste Entlohnung
- Moderne Wohnung in Neubau

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen und Angaben über Gehaltsansprüche sind zu richten an das

Elektrizitätswerk Lauterbrunnen, 3822 Lauterbrunnen, Telefon (036) 3 45 28

ATEL

Interessante Kontakte mit in- und ausländischen Partnern in Verbindung mit der Überwachung unseres

Lastverteilers

P 29-59

sowie eine dynamische Tätigkeit in Zusammenhang mit den vielseitigen Problemen des Energieaustausches, die sich bei der Betriebsführung eines grossen Überlandwerkes stellen, bieten wir jüngerem

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Elektrotechnik)

Wir offerieren zeitgemässe Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen und ein angenehmes Arbeitsklima sowie firmaeigene Sport- und Feriengelegenheiten. 76

Falls Sie sich für diese Stelle interessieren, erwarten wir gerne Ihren telefonischen Anruf (062 / 21 61 51) oder Ihre an die Direktion gerichtete Kurzofferte.

AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität
Bahnhofquai 12 OLTEN



Die Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion SBB sucht einen P 05-10019

dipl. Elektroingenieur ETH

mit Erfahrung in der Behandlung energiewirtschaftlicher Fragen.



Erwartet werden: angenehme Umgangsformen, Verhandlungsgeschick und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck.

Der Bewerber erhält Gelegenheit, sich gründlich einzuarbeiten und sich auf die spätere Übernahme der Leitung der Sektion Energiewirtschaft auf Ende 1972 vorzubereiten.

Gehalt und Sozialzulagen richten sich nach den für das Bundespersonal geltenden Normen. 77

Interessenten, die an einer vielseitigen und verantwortungsvollen Tätigkeit Freude haben, sind gebeten, ihre schriftliche Bewerbung an die Abteilung Kraftwerke SBB, Mittelstrasse 43, 3000 Bern, einzureichen.



Wir suchen für die Redaktion des SEV-Bulletins einen erfahrenen, gut ausgewiesenen

Redaktor

Das SEV-Bulletin ist sowohl eine wissenschaftlich-technische Fachzeitschrift für die gesamte Elektrotechnik als auch offizielles Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke.

Dem Redaktor obliegen die gesamte redaktionelle Arbeit sowie in Zusammenarbeit mit technischen Spezialisten die Planung, Beschaffung und Beurteilung der technischen Artikel.

Als idealen Mitarbeiter stellen wir uns entweder einen Elektro-Ingenieur mit breiter fachlicher Erfahrung und überdurchschnittlicher Begabung für redaktionelle Arbeiten, oder aber einen Journalisten mit speziellen Erfahrungen in der Redaktion einer technischen Publikation vor.

Diese anspruchsvolle Stellung ist entsprechend dotiert. Daneben bieten wir gutes Arbeitsklima, zeitgemässe Sozialleistungen und einen angenehmen Arbeitsort (Zürich-Tiefenbrunnen).

Wir würden uns freuen, mit Interessenten in näheren Kontakt zu treten und bitten Sie, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Direktion des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich
Tel. (051) 53 20 20

Im Zuge der Ausweitung unseres Vertriebsprogramms auf das Gebiet der Stromschienenverteilungen suchen wir als
P 05-11503

Verkäufer im Aussendienst

Elektrotechniker (Fachrichtung Schwachstrom) oder versierten **Elektroinstallateur**.

Ihre Qualifikationen:

- gründliche Kenntnisse der Niederspannungsverteilung in Industrie und öffentlichem Bauwesen
- einschlägige praktische Erfahrungen auf Bauplätzen und im Kraftstrom-Innenleitungsbau 68
- nach Möglichkeit einige kaufmännische Praxis oder Aufgeschlossenheit für kaufmännische Erfordernisse
- Dynamik, Fleiss und Zielstrebigkeit
Ihr Einsatz und Ihr Erfolg wird sich lohnen durch grosszügige materielle Leistungen und ein der Entfaltung der menschlichen und fachlichen Fähigkeiten förderliches Arbeitsklima. Firmeneigene Alters- und Invaliditätsvorsorge und Unfallversicherung mit besonderen Leistungen, gründliche Aus- und Weiterbildung in Frankreich. Wohnsitz vorzugsweise im Gebiet Bern–Zürich. Autofahrer.

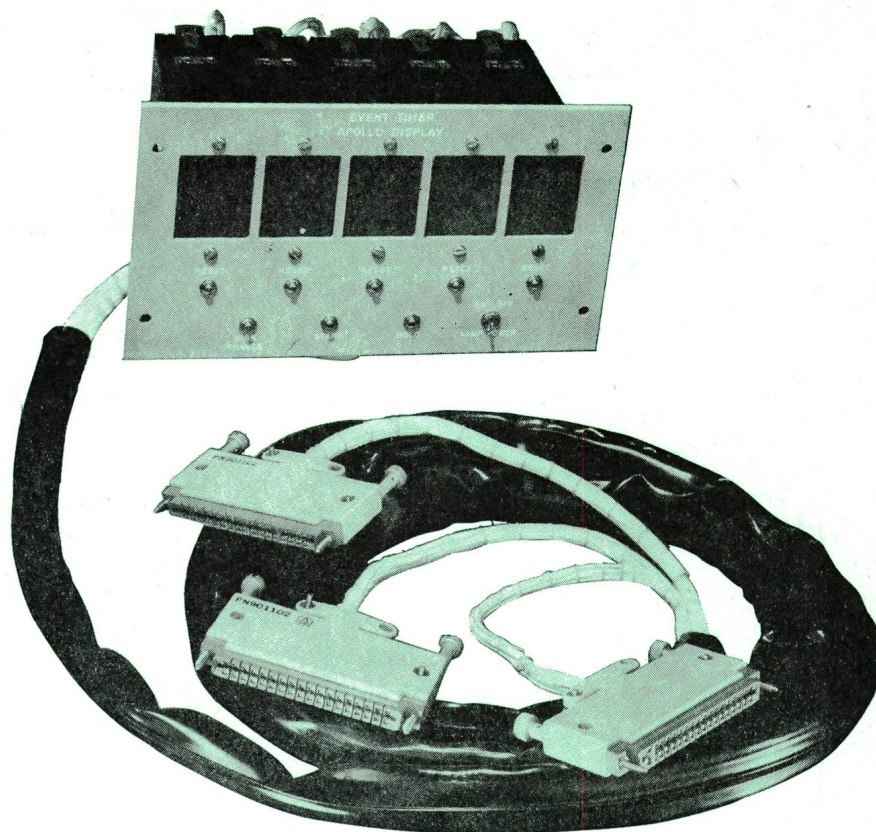
Sollten Sie an dieser interessanten Aufgabe Ihr Können beweisen wollen, schreiben Sie kurz unter Beifügung eines tabellarischen Lebenslaufs an die Geschäftsleitung der



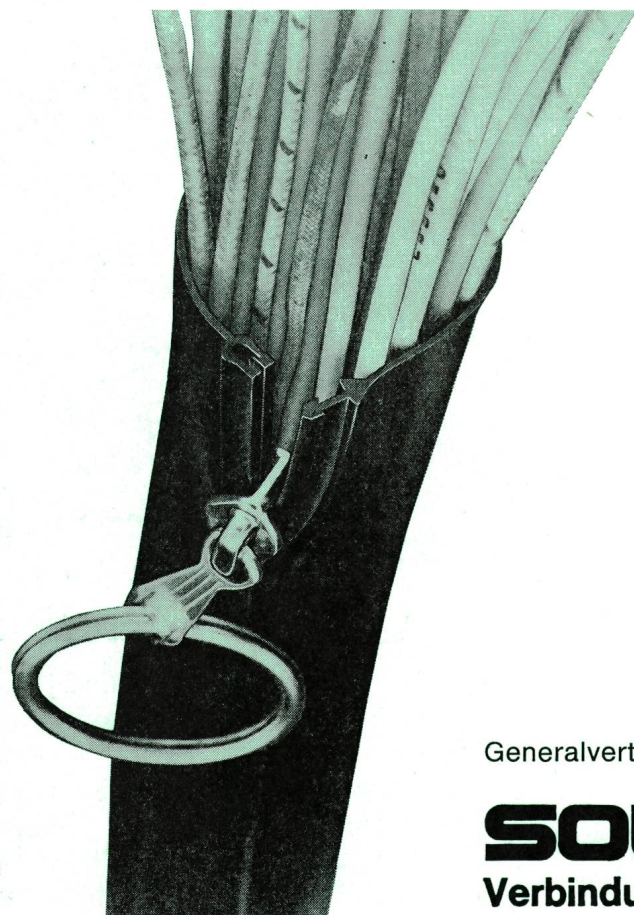
Telemecanique

Südbahnhofstrasse 14 C, 3000 Bern

Verzögerungsrelais im
Apollo-Raumfahrt-
Programm mit
Zippertubing-Kabel-
ummantelungen



Zippertubing – Kabelummantelungen



Spezialtypen für höchste Ansprüche

Magnetabschirmungen

Sondertypen für hohe Temperaturen und Funkenflug

Elektrostatische und HF-Abschirmungen
und -Isolierungen

PVC-Standardtypen für Elektrotechnik und Elektronik,
Mess- und Regeltechnik, Maschinen- und Fahrzeugbau

Z-Spezial-Reissverschluss ermöglicht
leichtes Schliessen und wieder Öffnen

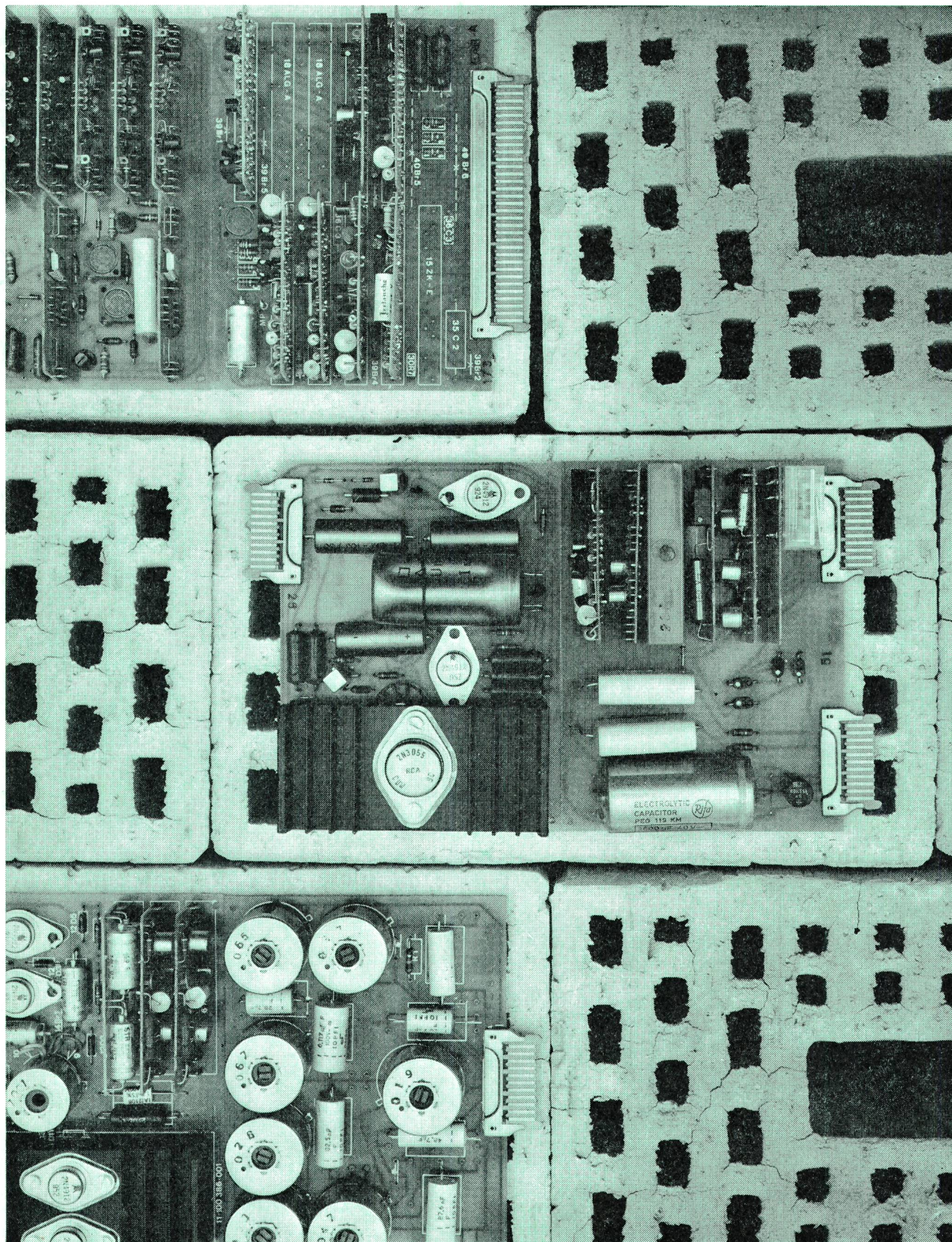
Für Durchmesser 9—100 mm

Generalvertretung für die Schweiz:

Soudag
Verbindungstechnik **AG**

8050 Zürich
Friesstrasse 17b
Tel. (051) 50 06 36

**Mit Zuversicht in die Zukunft
75 Jahre
Chr. Gfeller AG, 3018 Bern**



Besuchen Sie uns an der INEL: Halle 24, Stand 551